

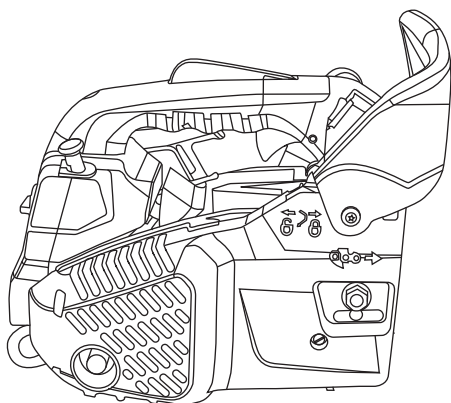
- FR** Notice de Montage - Utilisation - Entretien
- ES** Instrucciones de Montaje - Utilización - Mantenimiento
- PT** Instruções de Montagem - Utilização - Manutenção
- IT** Istruzioni per il Montaggio - Uso - Manutenzione
- EL** Εγχειρίδιο συναρμολόγησης - χρήσης - συντήρησης
- PL** Instrukcja Montażu - Użytkowania - Konserwacji
- RU** Руководство По Сборке и Эксплуатации
- UK** Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO** Manual asamblare - utilizare - întreținere
- EN** Assembly - Use - Maintenance Manual

EAN CODE : 3276000300984

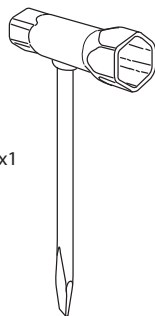




A x1



E x1



B x1



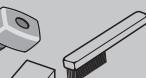
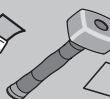
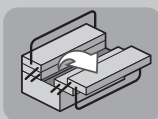
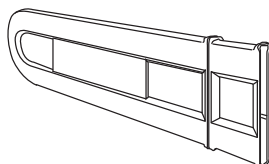
C x1



F x1



D x1





Attention danger / Atención: Peligro / Atençaõ perigo / Attenzione pericolo / Προσοχή κίνδυνος / Uwaga niebezpieczeństwo / Внимание! Опасно! / Увага! Небезпечно! / Atenție, pericol / Caution danger



Observez / Atención / Aviso / Osservare / Προσέξτε / Przestrzegać / Соблюдайте правила техники безопасности / Дотримуйтеся правил техніки безпеки / Respectați / Observe



Hors tension / Apagado / Desligado da alimentação / Fuori tensione / Εκτός τάσης / Odłączenie zasilania / Не под напряжением / Не під напругою / Scoatere de sub tensiune / Power off



Mise sous tension / Puesta en tensión / Ligação da alimentação / Messo sotto tensione / Σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο / Włączenie zasilania / Включение под напряжение / Під'єднання під напругу / Punere sub tensiune / Power up



Nettoyage / Limpieza / Limpeza / Pulizia / Καθαρισμός / Czyszczenie / Чистка / Очищення / Curățare / Cleaning



Maintenance / Mantenimiento / Manutenção / Manutenzione / Σέρβις / Utrzymanie / Техническое обслуживание / Технічне обслуговування / Mentenanță / Maintenance



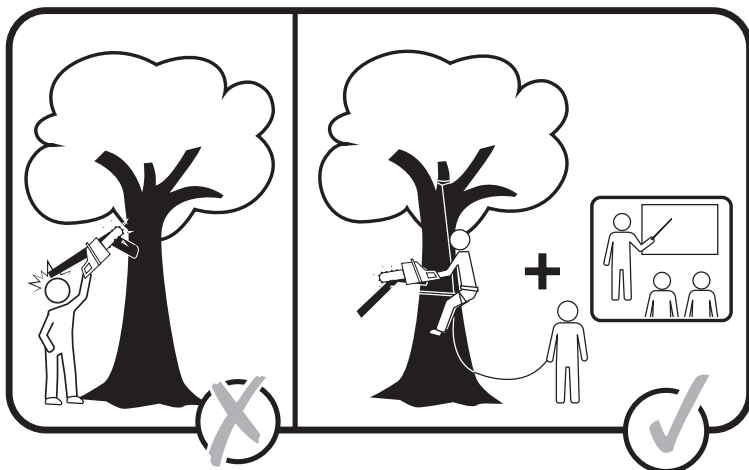
Correct / Correcto / Corretto / Corretto / Σωστό / Dobrze / Правильный / Правильно / Corect / Correct



Incorrect / Incorrecto / Incorretto / Errato / Λάθος / Źle / Неправильный / Неправильно / Incorrec / Incorrect



Mentions légales & consignes de sécurité / Instrucciones legales y de seguridad / Avisos legais e instruções de segurança / Istruzioni legali e sicurezza / νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / uwagi prawne i instrukcja bezpieczeństwa / руководство по технике Безопасности и правовым нормам / керівництво з техніки Безпеки і правовим нормам / manual privind siguranța și aspectele juridice / Legal & safety instructions



A

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

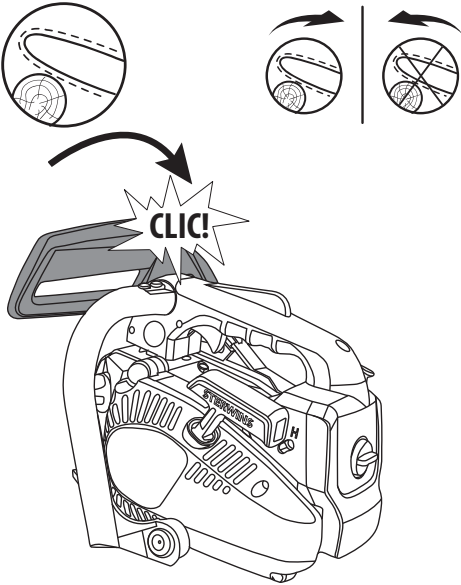
RU Сборка

UK Збірка

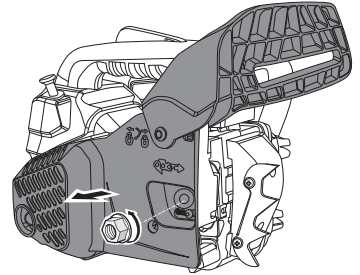
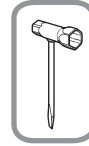
RO Montaj

EN Assembly

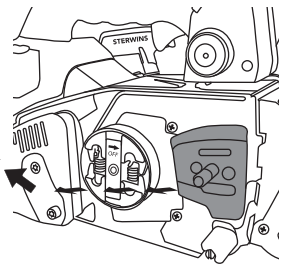
1



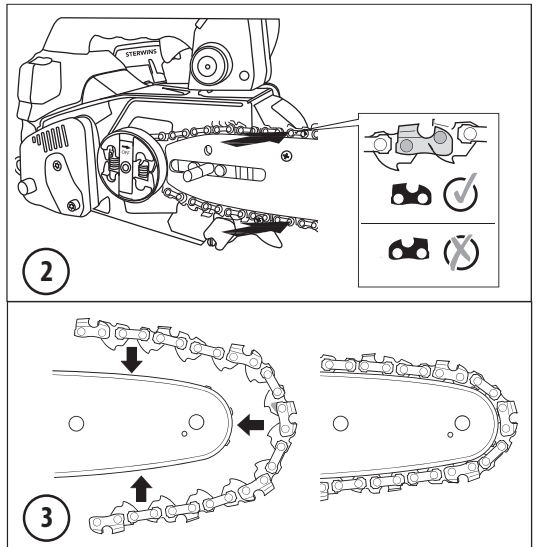
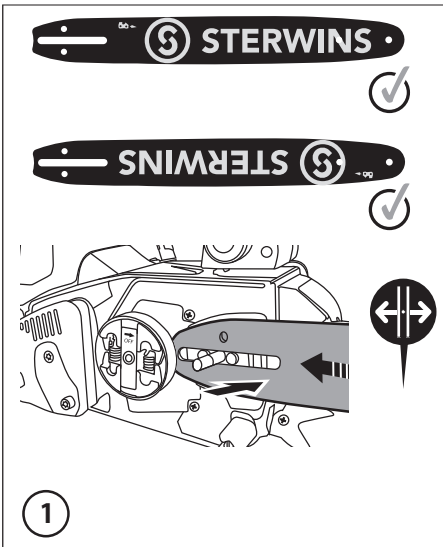
1a



1b



2



A

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

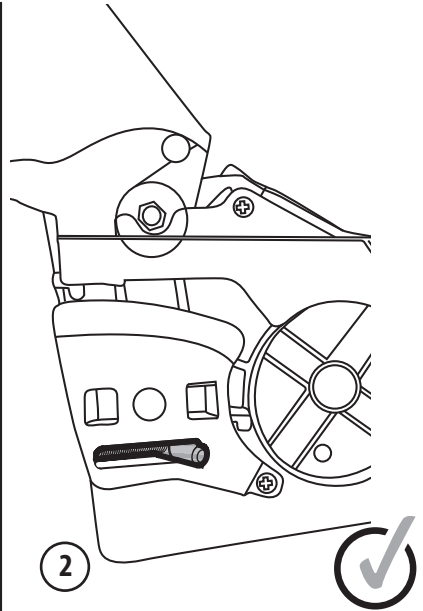
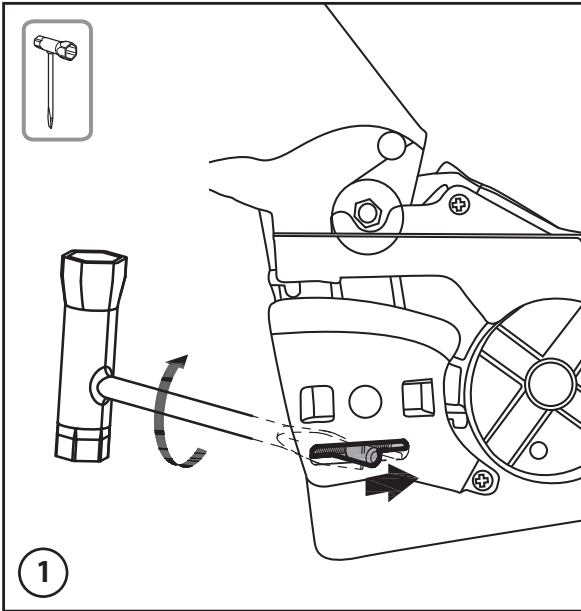
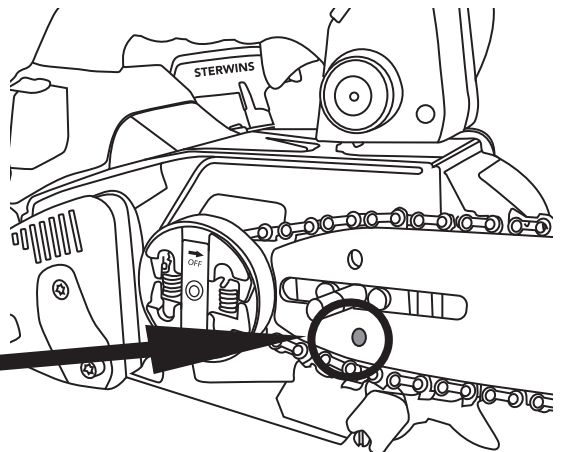
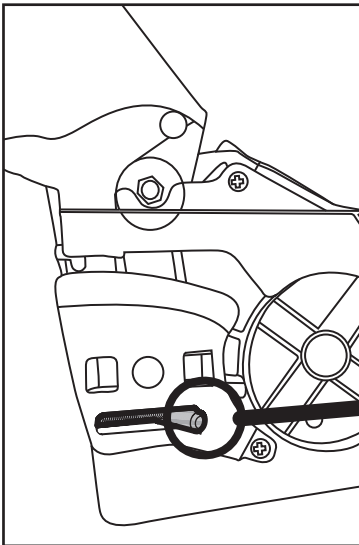
PL Montaż

RU Сборка

UK Збірка

RO Montaj

EN Assembly

3**4**

A

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

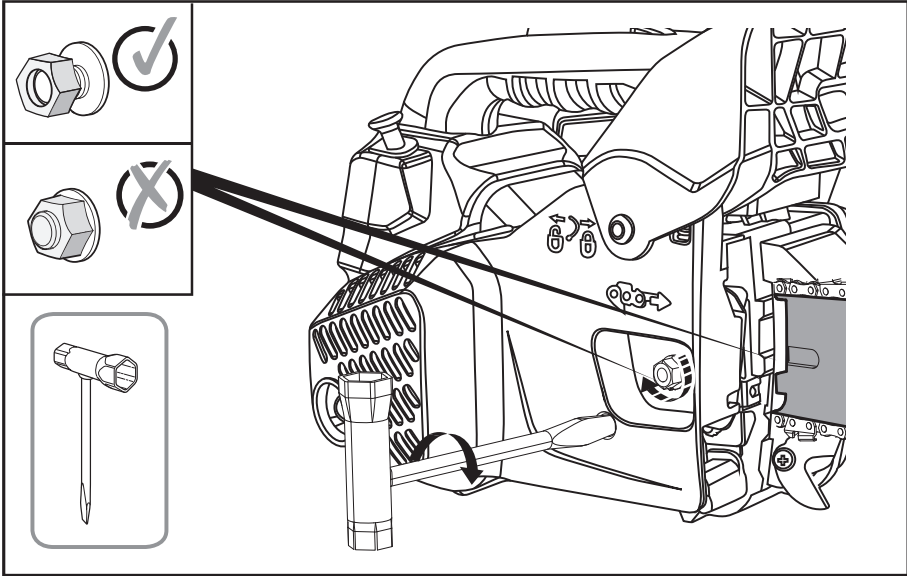
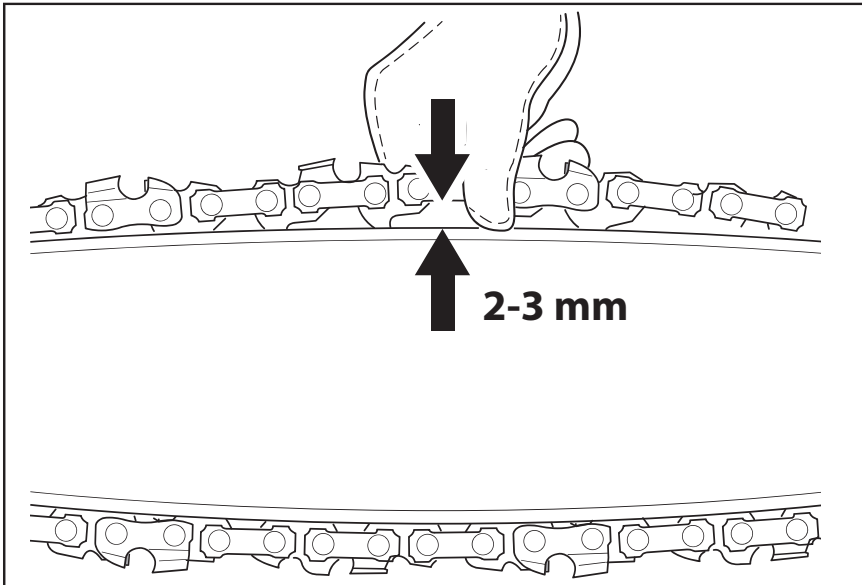
PL Montaż

RU Сборка

UK Збірка

RO Montaj

EN Assembly

5**6**

A

FR Montage

ES Montaje

PT Montagem

IT Montaggio

EL Συναρμολόγηση

PL Montaż

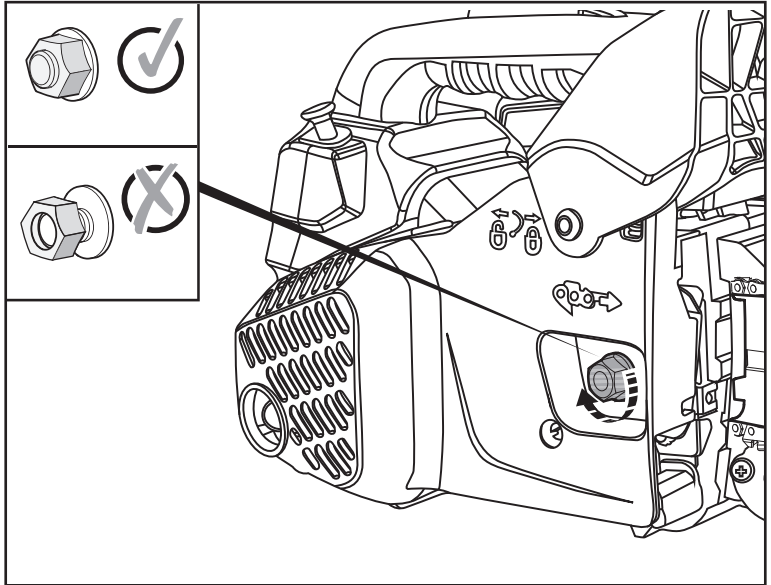
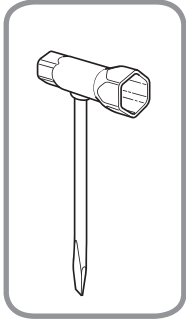
RU Сборка

UK Збірка

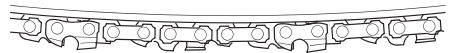
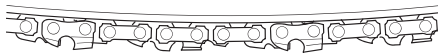
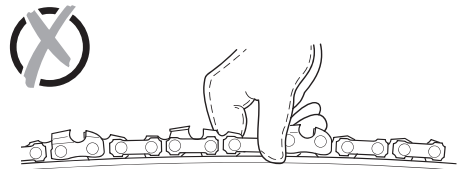
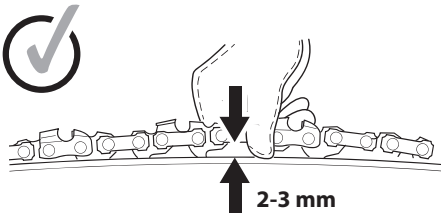
RO Montaj

EN Assembly

7



8



B

FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

PL Przygotowanie

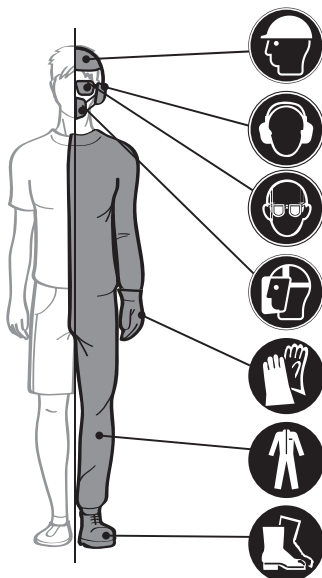
RU Подготовка

UK Підготування

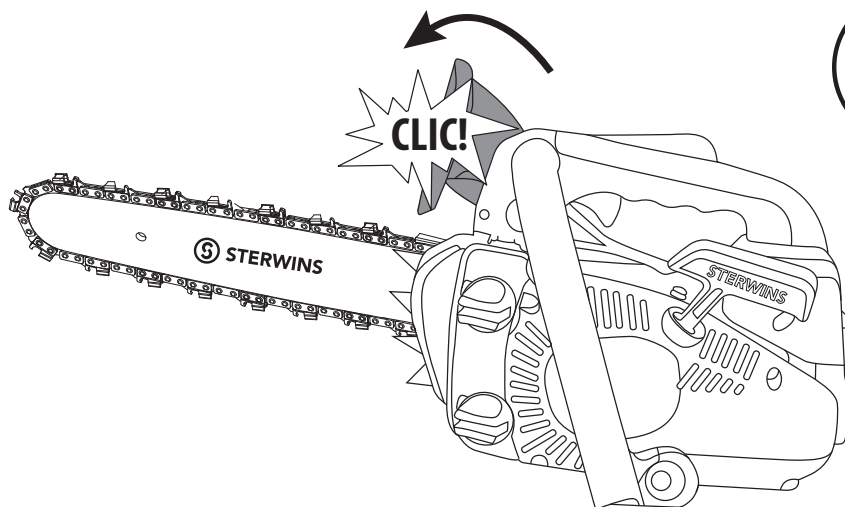
RO Pregătire

EN Preparation

1



2



B

FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

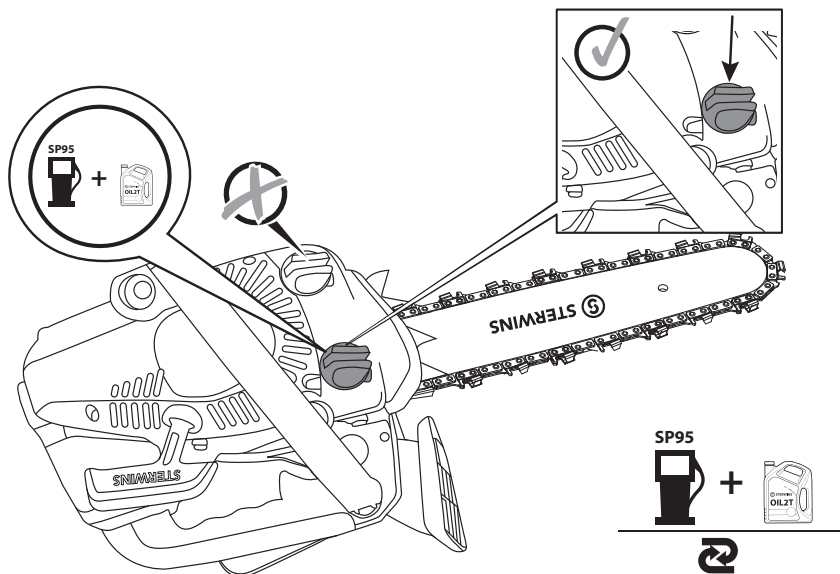
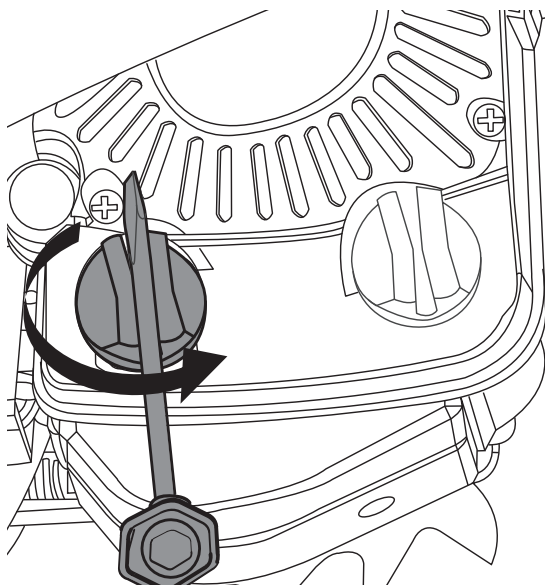
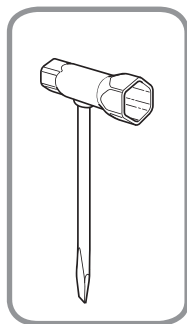
PL Przygotowanie

RU Подготовка

UK Підготування

RO Pregătire

EN Preparation

3**4**

B

FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

PL Przygotowanie

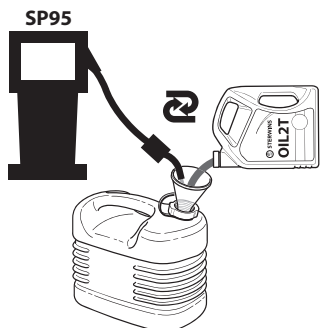
RU Подготовка


UK Підготування

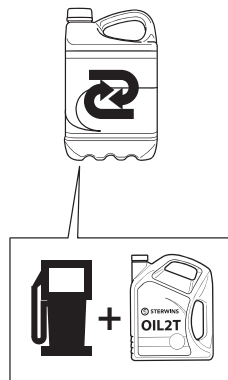
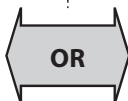
RO Pregătire

EN Preparation

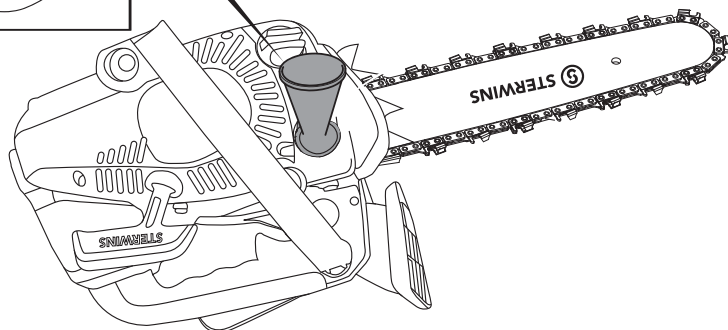
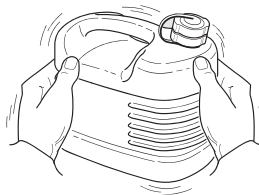
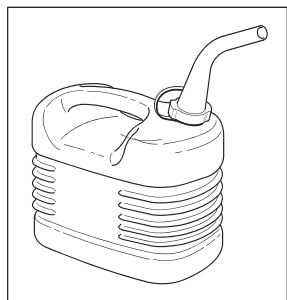
5



SP95		
	+	
1L		25ml
2L		50ml
3L		75ml
4L		100ml
5L		125ml

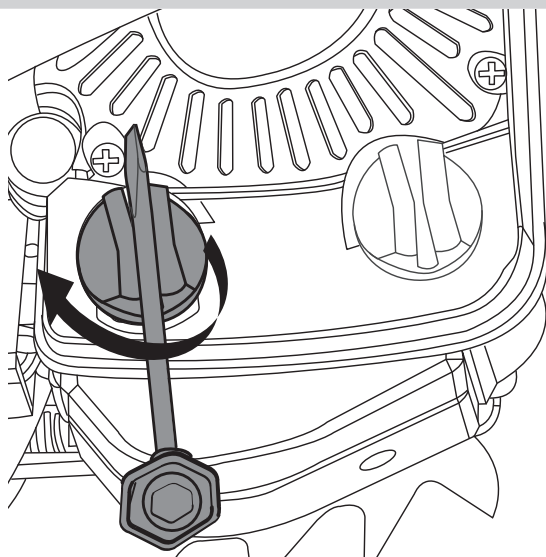
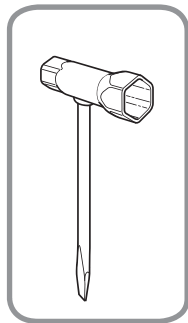


6

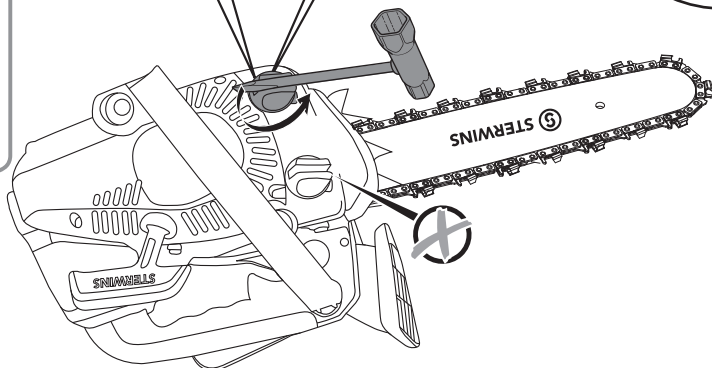
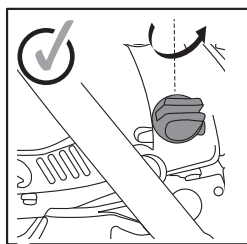
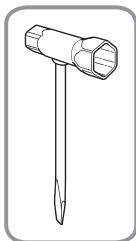


B**FR** Préparation**ES** Preparación**PT** Preparação**IT** Preparazione**EL** Προετοιμασία**PL** Przygotowanie**RU** Подготовка**UK** Підготування**RO** Pregătire**EN** Preparation

7



8



B

FR Préparation

ES Preparación

PT Preparação

IT Preparazione

EL Προετοιμασία

PL Przygotowanie

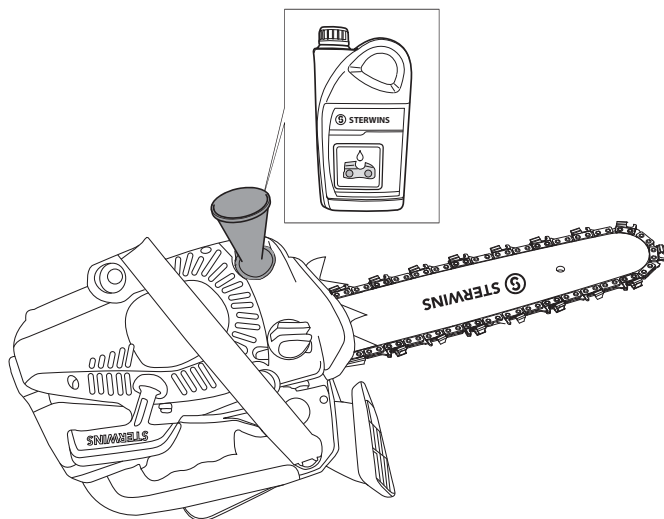
RU Подготовка

UK Підготування

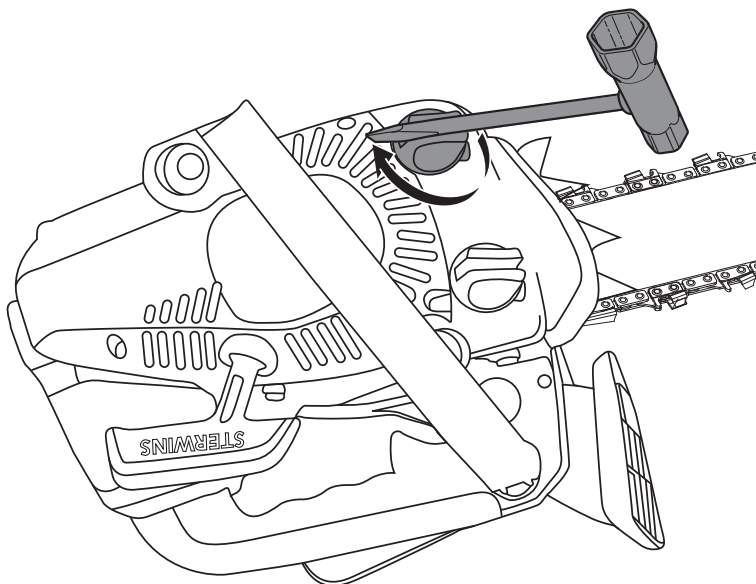
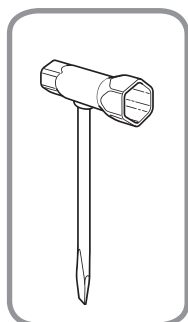
RO Pregătire

EN Preparation

9



10



C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Запуск

UK Запуск

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à froid

ES Arranque en frío

PT Arranque a frio

IT Avvio a freddo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στο κρύο

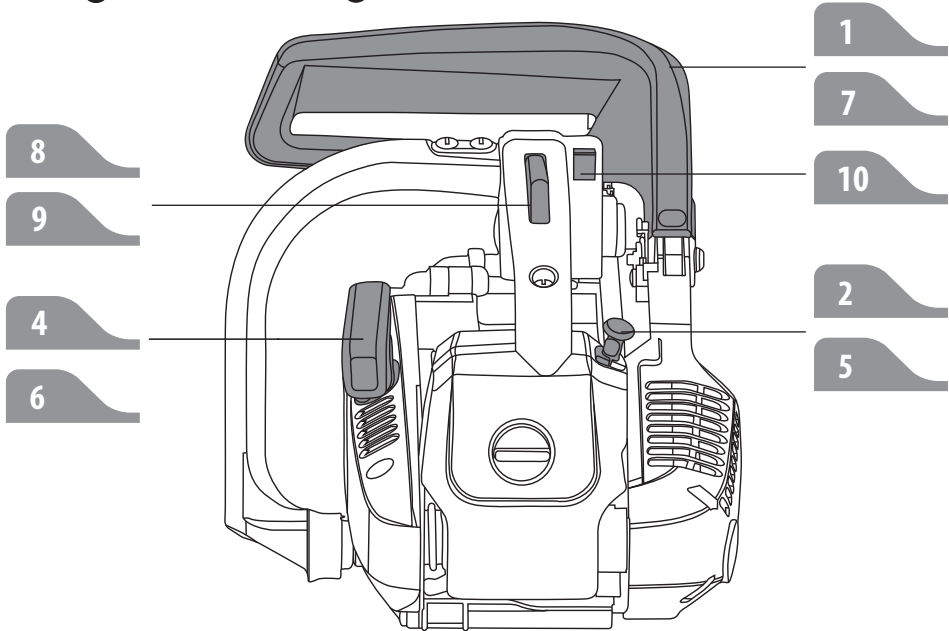
PL Zimny rozruch

RU Запуск холодного двигателя

UK Запуск холодного двигуна

RO Pornire la rece

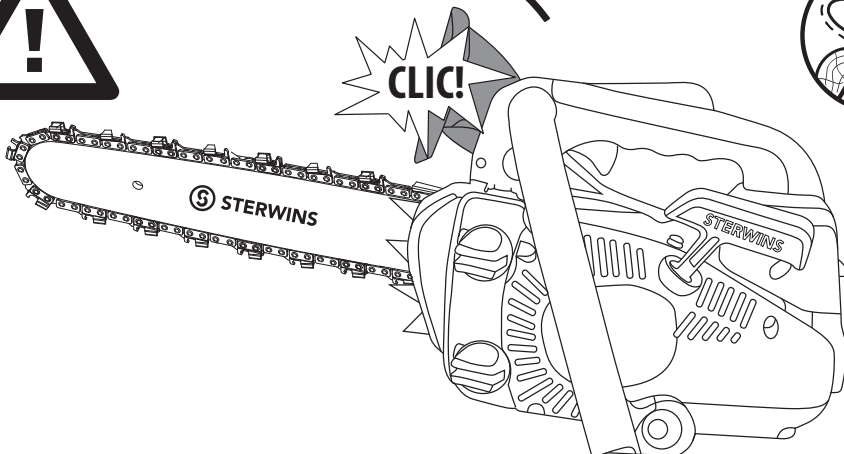
EN Cold start

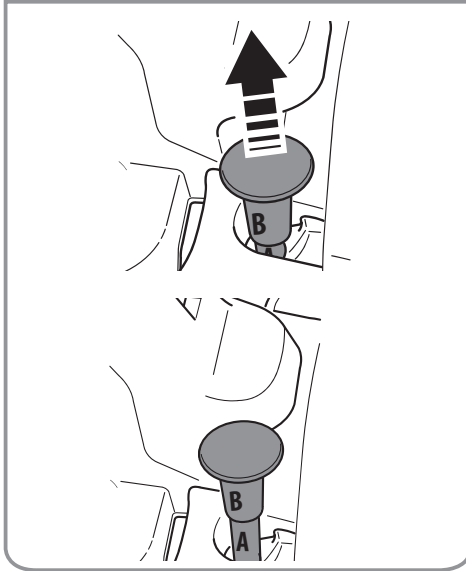
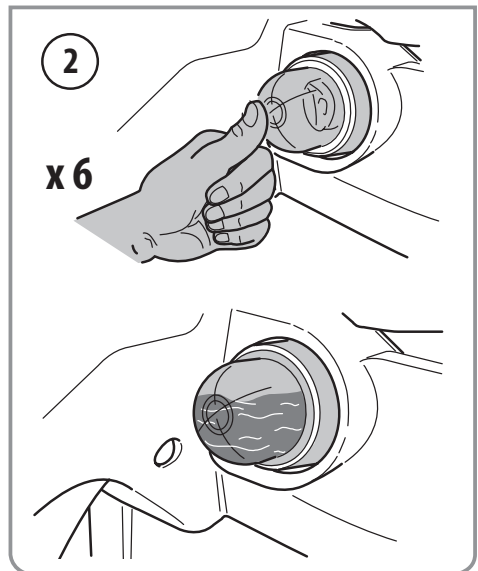
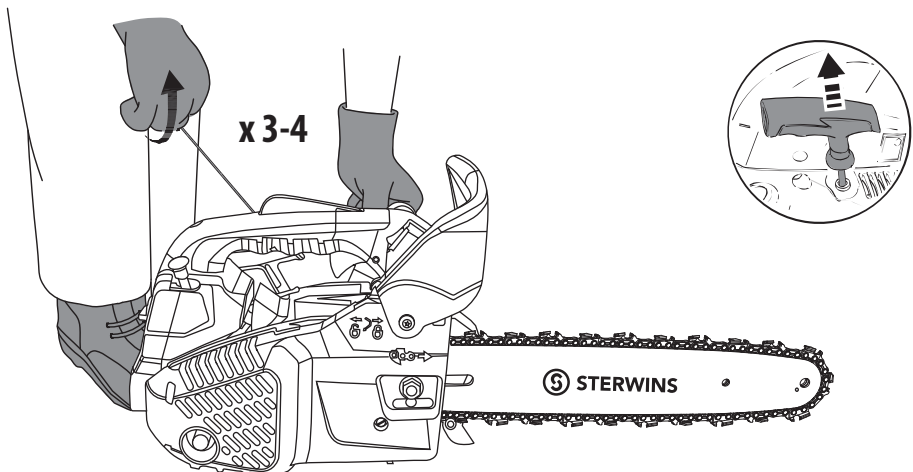


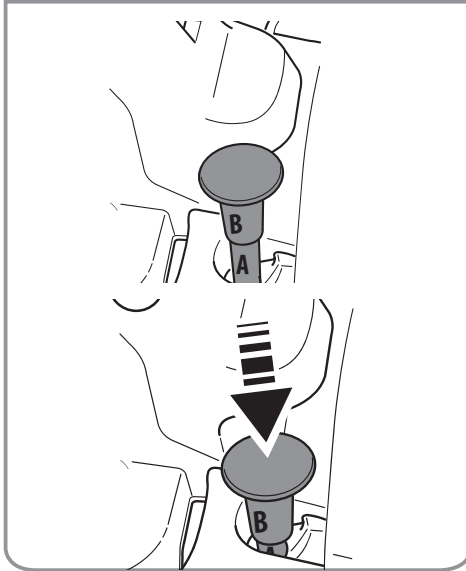
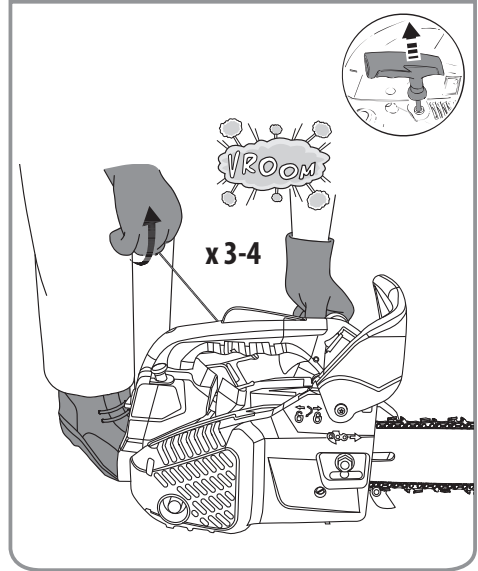
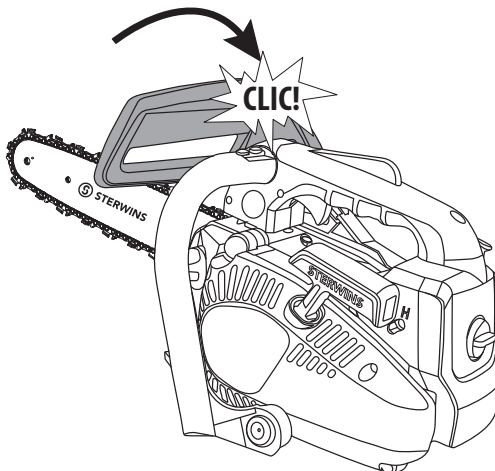
1



CLIC!



C**FR** Mise en marche**ES** Puesta en marcha**PT** Arranque**IT** Avviamento**EL** Θέση σε λειτουργία**PL** Rozruch**RU** Запуск**UK** Запуск**RO** Punere în funcțiune **EN** Switching on**FR** Démarrage à froid**ES** Arranque en frío**PT** Arranque a frio**IT** Avvio a freddo**EL** Εκκίνηση αυτοκινήτου στο κρύο**PL** Zimny rozruch**RU** Запуск холодного двигателя**UK** Запуск холодного двигуна**RO** Pomire la rece**EN** Cold start**2****3****4**

C**FR** Mise en marche**ES** Puesta en marcha**PT** Arranque**IT** Avviamento**EL** Θέση σε λειτουργία**PL** Rozruch**RU** Запуск**UK** Запуск**RO** Punere în funcțiune **EN** Switching on**FR** Démarrage à froid**ES** Arranque en frío**PT** Arranque a frio**IT** Avvio a freddo**EL** Εκκίνηση αυτοκινήτου στο κρύο**PL** Zimny rozruch**RU** Запуск холодного двигателя**UK** Запуск холодного двигуна**RO** Pornire la rece**EN** Cold start**5****6****7**

C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Запуск

UK Запуск

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à froid

ES Arranque en frío

PT Arranque a frio

IT Avvio a freddo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στο κρύο

PL Zimny rozruch

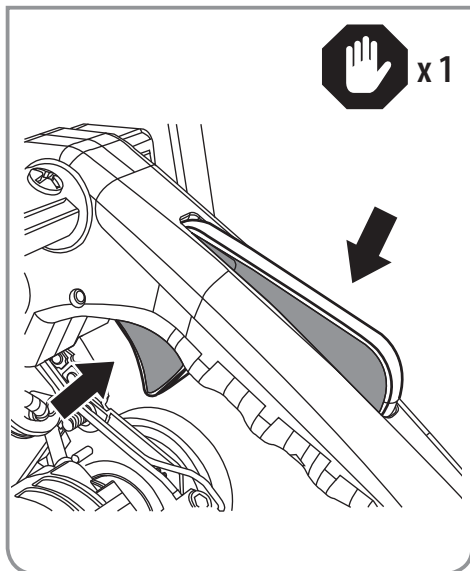
RU Запуск холодного двигателя

UK Запуск холодного двигуна

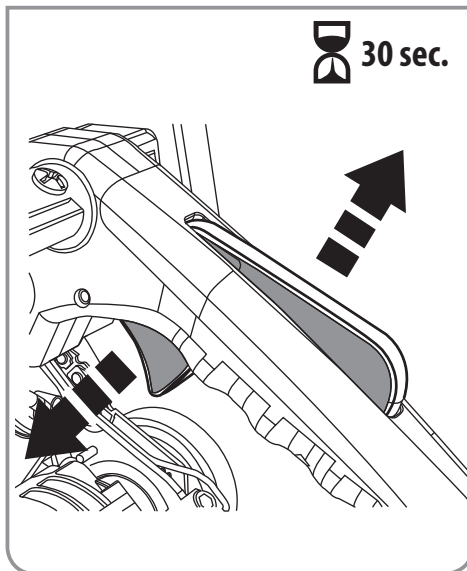
RO Pornire la rece

EN Cold start

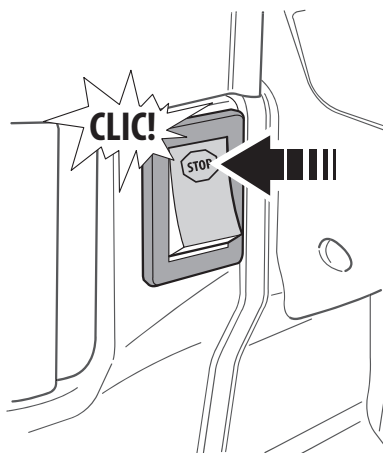
8



9



10



C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Зануск

UK Зануск

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à chaud

ES Arranque en caliente

PT Arranque a quente

IT Avvio a caldo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στη ζέστη

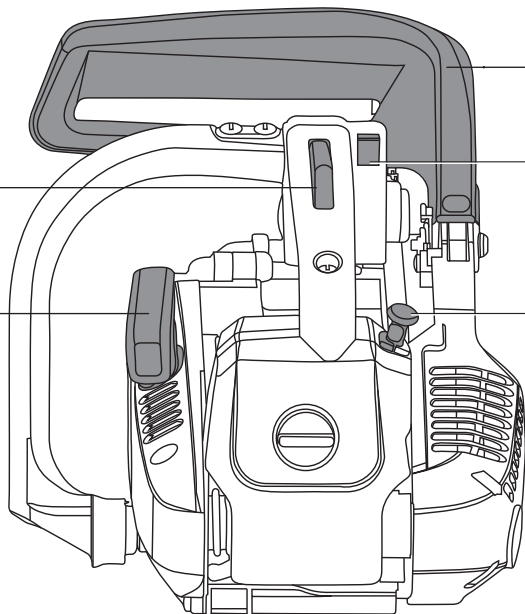
PL Gorący rozruch

RU Зануск горячего двигателя

UK Зануск горячого двигуна

RO Pornire la cald

EN Warm start



1

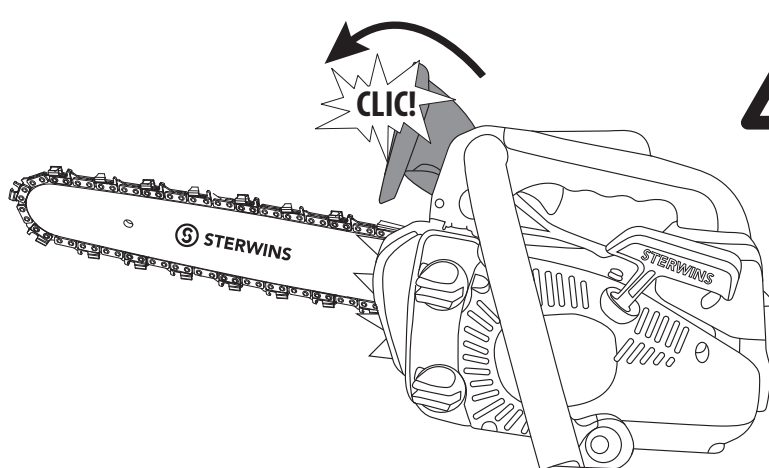
6

9

2

4

1



C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Запуск

UK Запуск

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à chaud

ES Arranque en caliente

PT Arranque a quente

IT Avvio a caldo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στη ζέστη

PL Gorący rozruch

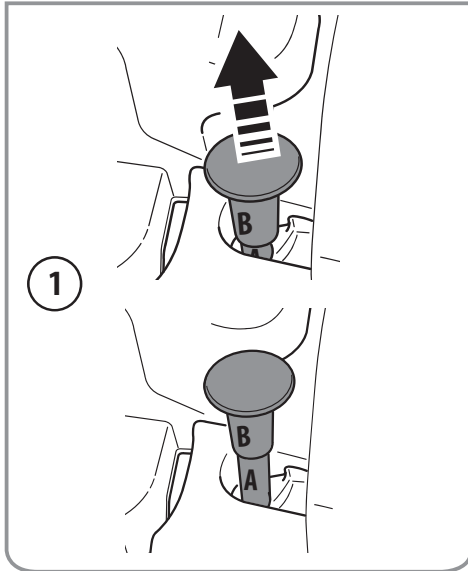
RU Запуск горячего двигателя

UK Запуск горячого двигуна

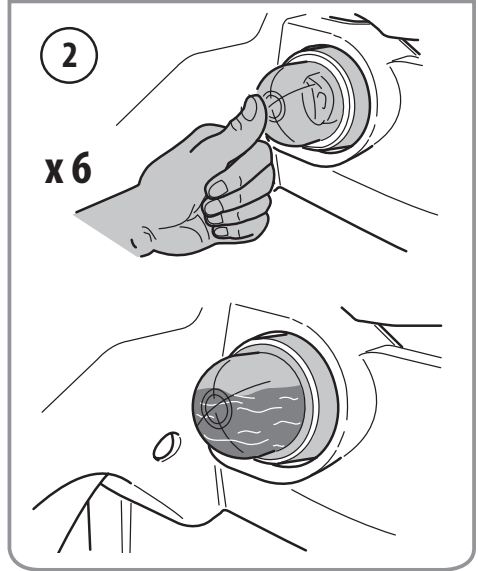
RO Pornire la cald

EN Warm start

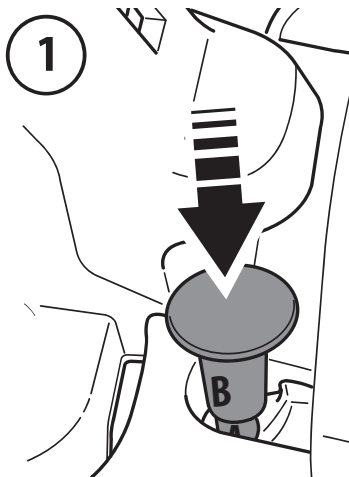
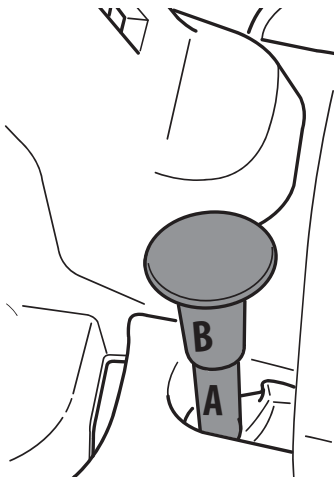
2



3



4



C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Запуск

UK Запуск

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à chaud

ES Arranque en caliente

PT Arranque a quente

IT Avvio a caldo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στη ζέστη

PL Gorący rozruch

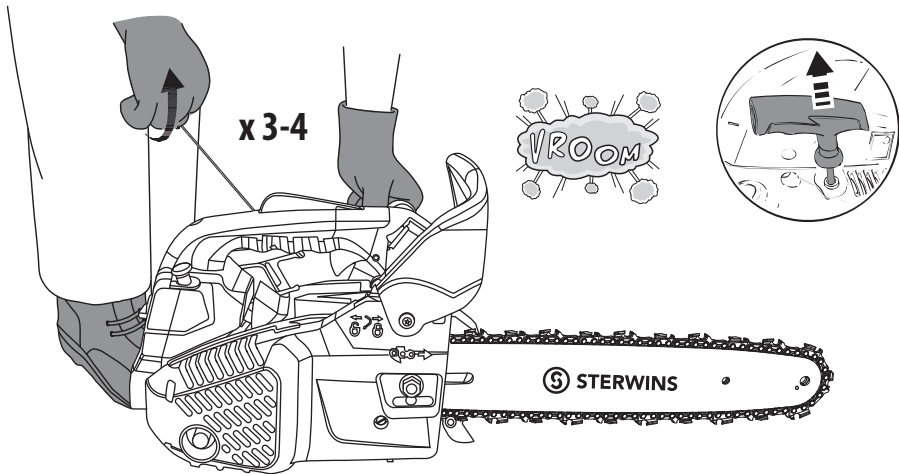
RU Запуск горячего двигателя

UK Запуск горячего двигуна

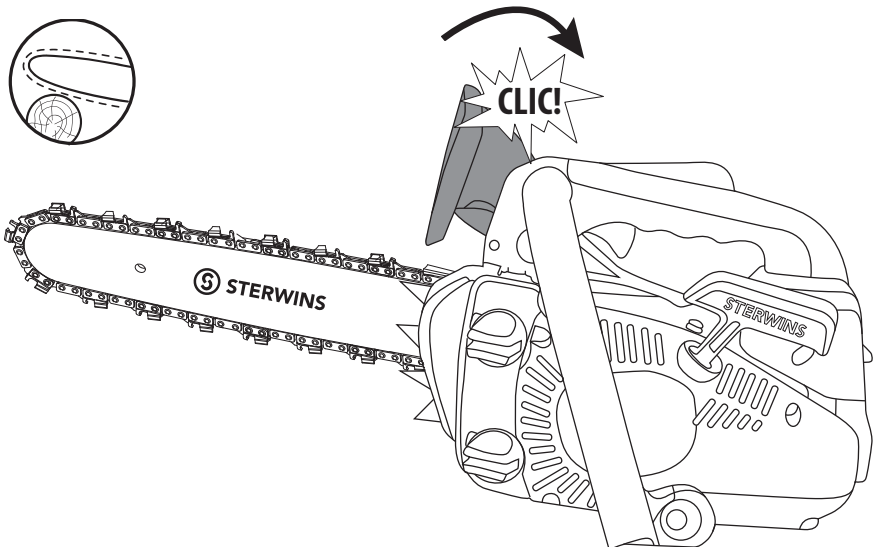
RO Pornire la cald

EN Warm start

5



6



C

FR Mise en marche

ES Puesta en marcha

PT Arranque

IT Avviamento

EL Θέση σε λειτουργία

PL Rozruch

RU Зануек

UK Зануек

RO Punere în funcțiune

EN Switching on



FR Démarrage à chaud

ES Arranque en caliente

PT Arranque a quente

IT Avvio a caldo

EL Εκκίνηση αυτοκινήτου στη ζέση

PL Gorący rozruch

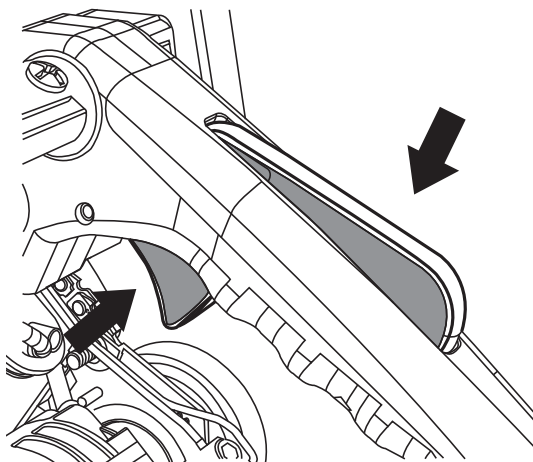
RU Зануек горячего двигателя

UK Зануек гарячого двигуна

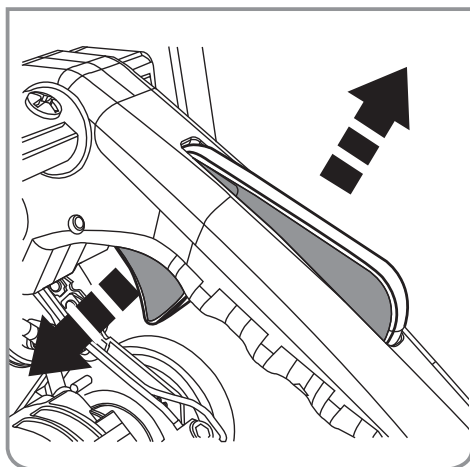
RO Pornire la cald

EN Warm start

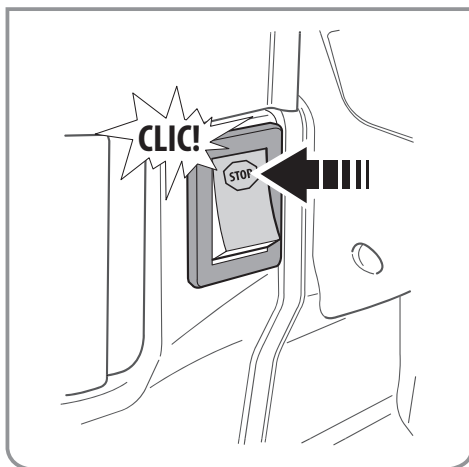
7



8



9



D

FR En cas de non démarrage

ES En caso de que no arranque

PT Caso não arrancar

IT In caso di mancato avvio

EL Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος

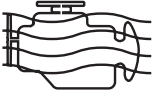
PL W przypadku problemu z rozruchem

RU В случае не запуска

UK уразі не запуску

RO În caz de nepornire

EN In the event it fails to start



FR Moteur noyé

ES Motor ahogado

PT Motor afogado

IT Motore ingolfato

EL Υπερχείλιση κινητήρα

PL Zalany silnik

RU Залитый двигатель

UK Залитий двигун

RO Motor înecat

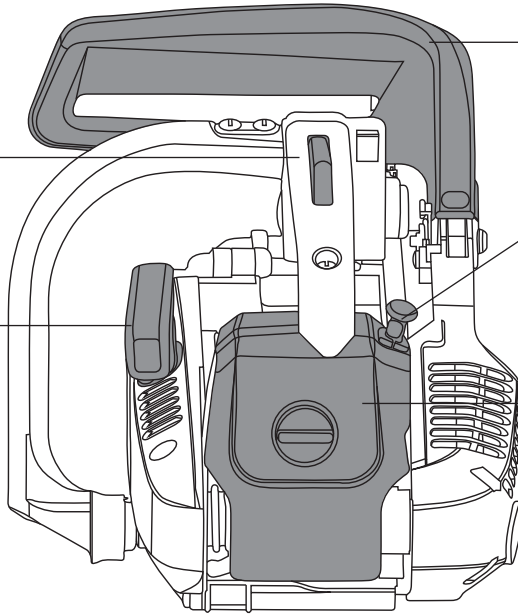
EN Flooded engine

12

5

9

11



1

13

2

8

10

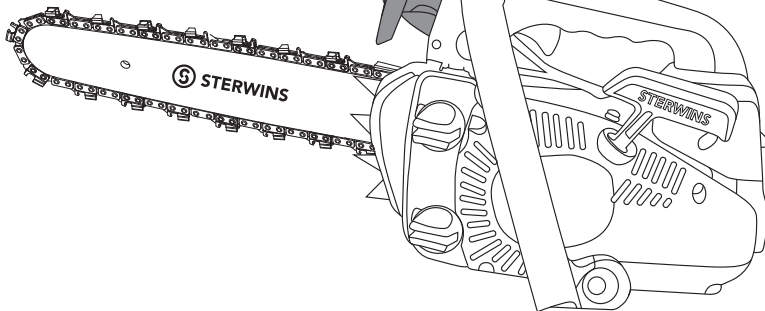
3

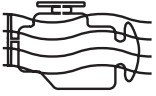
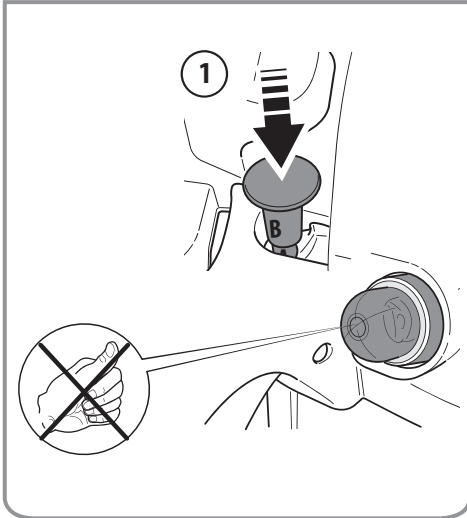
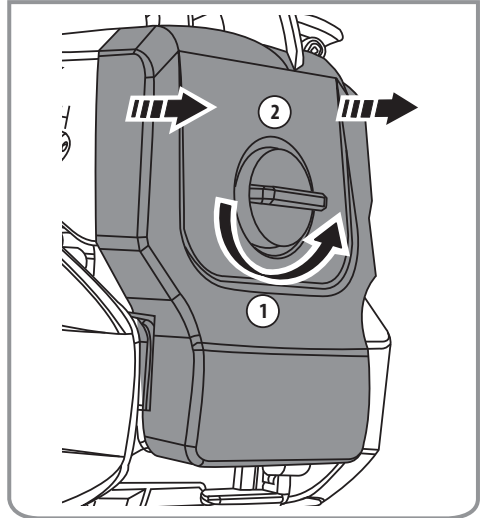
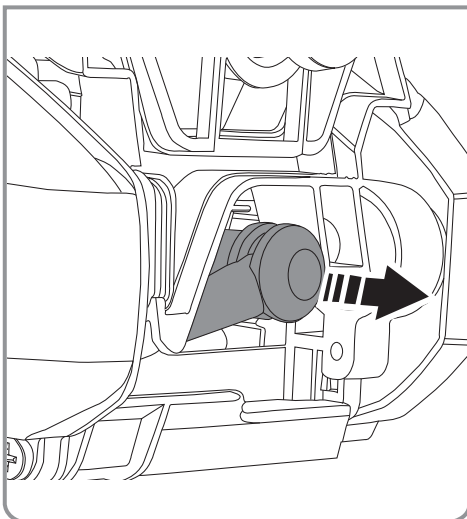
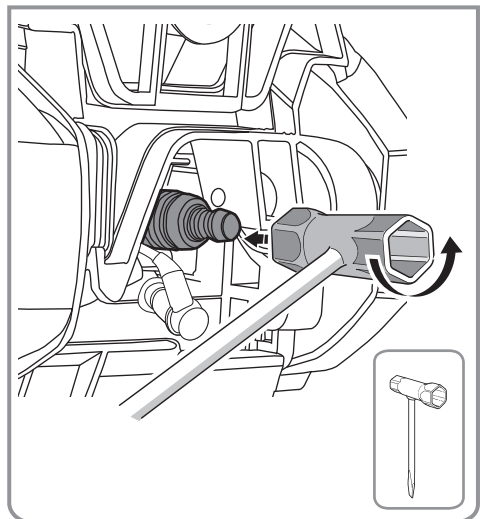
4

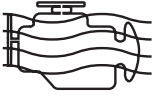
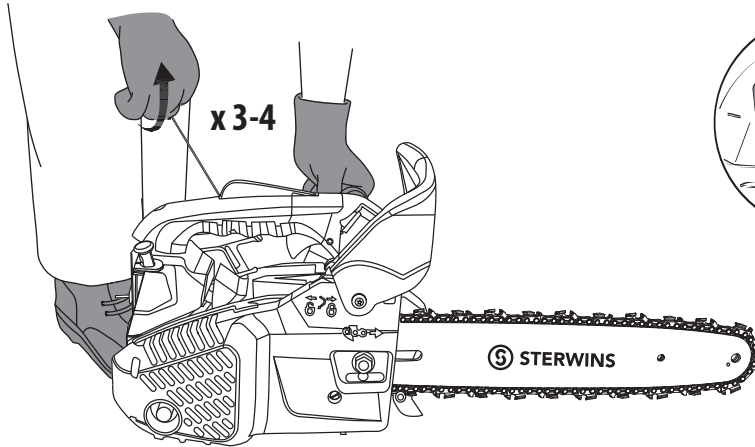
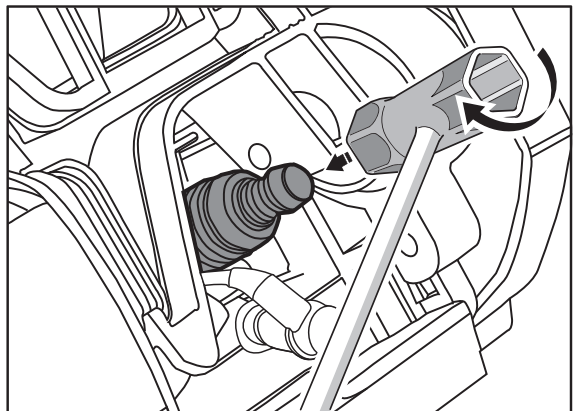
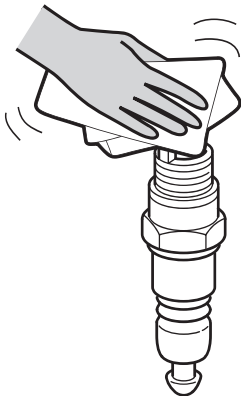
6

7

1



D**FR** En cas de non démarrage**ES** En caso de que no arranque**PT** Caso não arrancar**IT** In caso di mancato avvio**EL** Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος**PL** W przypadku problemu z rozruchem**RU** В случае не запуска**UK** уразі не запуску**RO** În caz de nepornire**EN** In the event it fails to start**FR** Moteur noyé**ES** Motor ahogado**PT** Motor afogado**IT** Motore ingolfato**EL** Υπερχείλιση κινητήρα**PL** Zalany silnik**RU** Залитый двигатель**UK** Залитий двигун**RO** Motor înecat**EN** Flooded engine**2****3****4 A****4 B**

D**FR** En cas de non démarrage**ES** En caso de que no arranque**PT** Caso não arrancar**IT** In caso di mancato avvio**EL** Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος**PL** W przypadku problemu z rozruchem**RU** В случае не запуска**UK** уразі не запуску**RO** În caz de nepornire**EN** In the event it fails to start**FR** Moteur noyé**ES** Motor ahogado**PT** Motor afogado**IT** Motore ingolfato**EL** Υπερχείλιση κινητήρα**PL** Zalany silnik**RU** Залитый двигатель**UK** Залитий двигун**RO** Motor inecat**EN** Flooded engine**5****6**

D

FR En cas de non démarrage

ES En caso de que no arranque

PT Caso não arrancar

IT In caso di mancato avvio

EL Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος

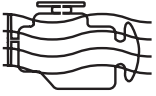
PL W przypadku problemu z rozruchem

RU В случае не запуска

UK уразі не запуску

RO În caz de nepornire

EN In the event it fails to start



FR Moteur noyé

ES Motor ahogado

PT Motor afogado

IT Motore ingolfato

EL Υπερχείλιση κινητήρα

PL Zalany silnik

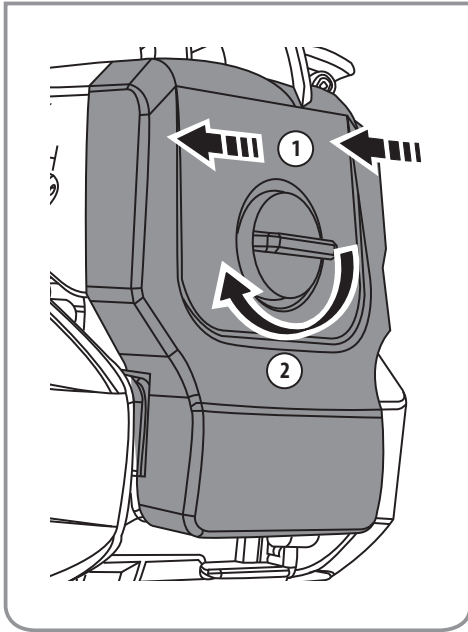
RU Залитый двигатель

UK Залитий двигун

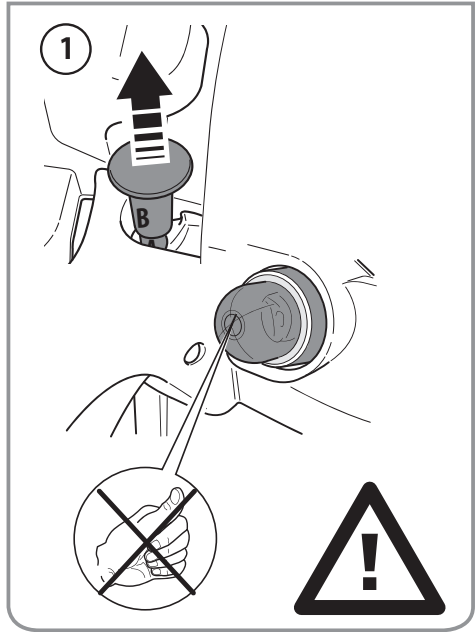
RO Motor înecat

EN Flooded engine

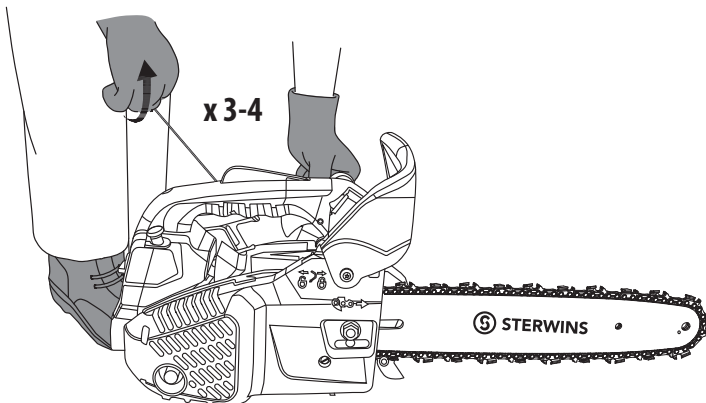
7



8



9



D

FR En cas de non démarrage

EL Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος

ES En caso de que no arranque

PL W przypadku problemu z rozruchem

RO În caz de nepornire

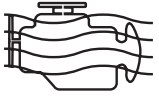
PT Caso não arrancar

RU В случае не запуска

EN In the event it fails to start

IT In caso di mancato avvio

UK уразі не запуску



FR Moteur noyé

EL Υπερχείλιση κινητήρα

RO Motor inecat

ES Motor ahogado

PL Zalany silnik

EN Flooded engine

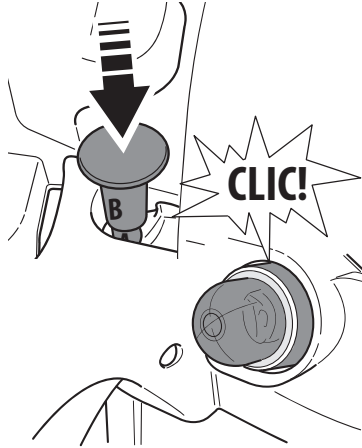
PT Motor afogado

RU Залитый двигатель

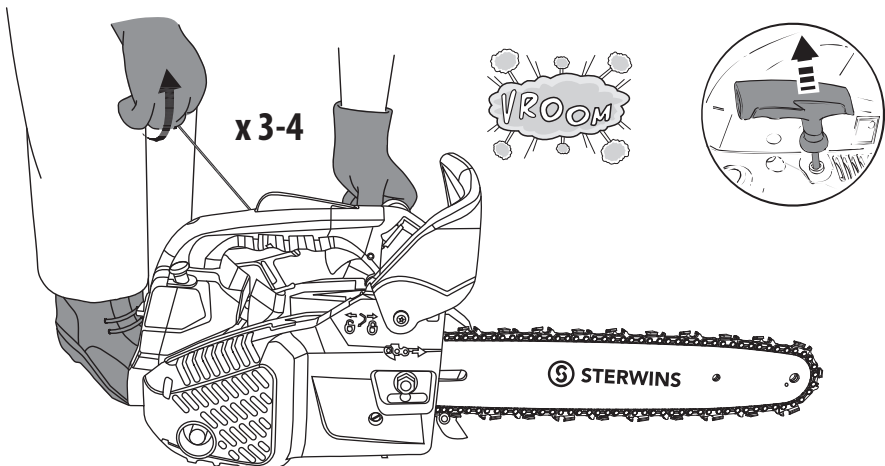
IT Motore ingolfato

UK Залитий двигун

10



11



D

FR En cas de non démarrage

EL Σε περίπτωση που το αυτοκίνητο δεν παίρνει μπρος

ES En caso de que no arranque

PL W przypadku problemu z rozruchem

RO În caz de nepornire

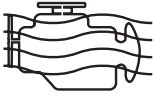
PT Caso não arrancar

RU В случае не запуска

EN In the event it fails to start

IT In caso di mancato avvio

UK уразі не запуску



FR Moteur noyé

EL Υπερχείλιση κινητήρα

RO Motor înecat

ES Motor ahogado

PL Zalany silnik

EN Flooded engine

PT Motor afogado

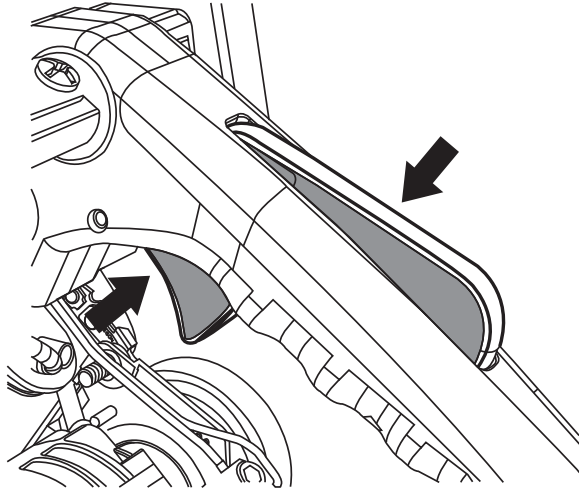
RU Залитый двигатель

EN Flooded engine

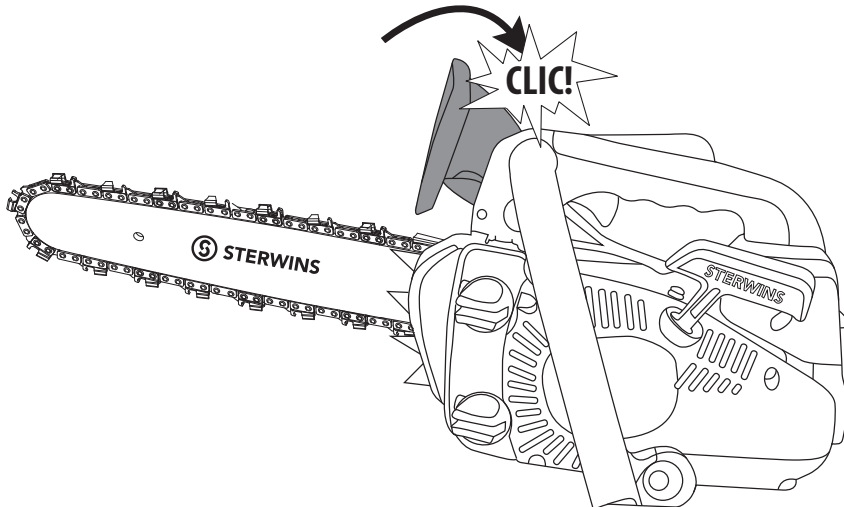
IT Motore ingolfato

UK Залитий двигун

12



13



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

PT Utilização

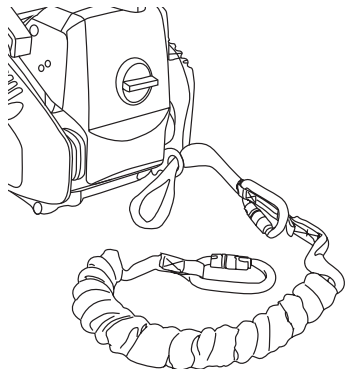
RU Использование

IT Uso

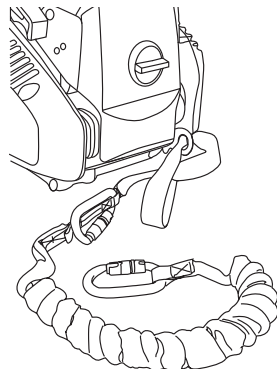
UK Використання

1

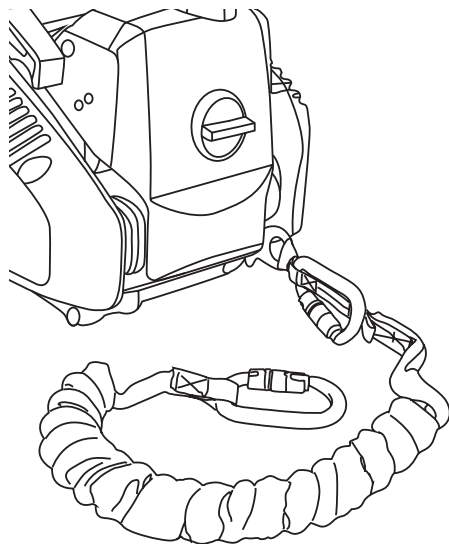
①



②



③



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

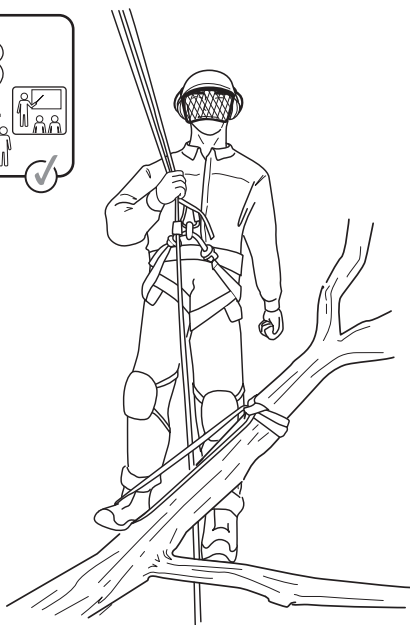
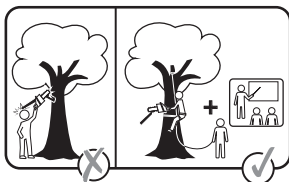
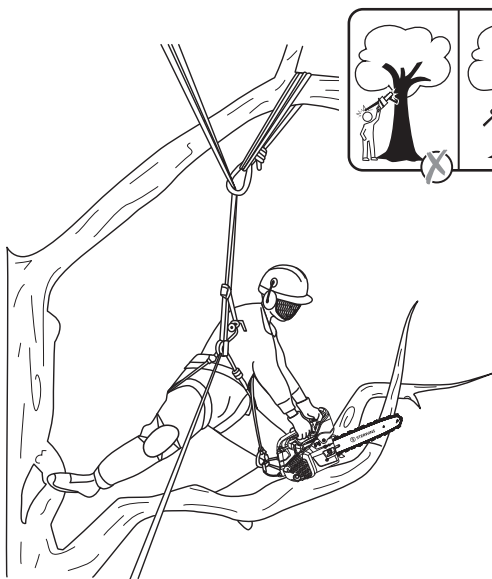
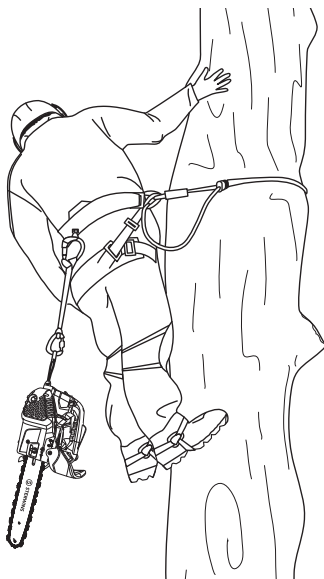
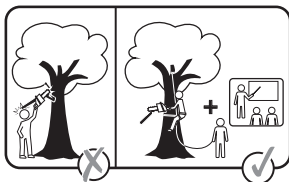
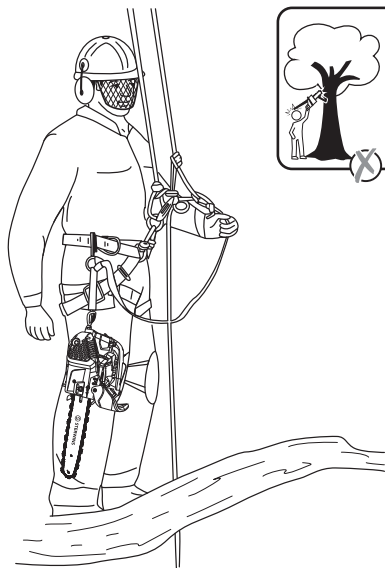
PT Utilização

RU Использование

IT Uso

UK Використання

2



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

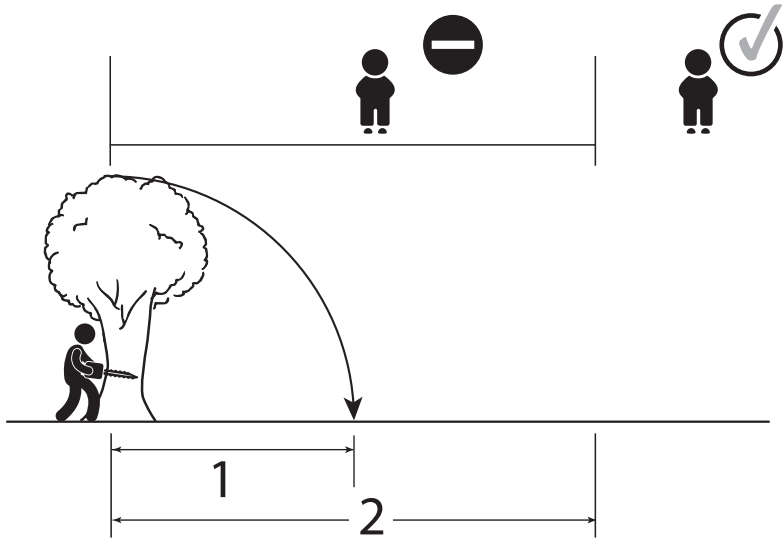
PT Utilização

RU Использование

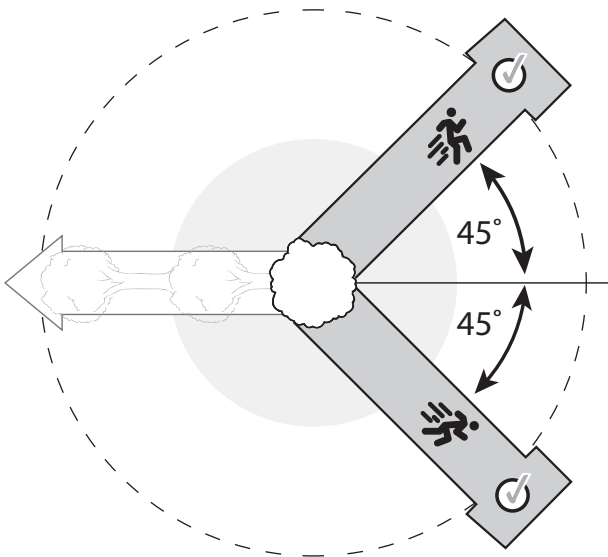
IT Uso

UK Використання

3



4



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

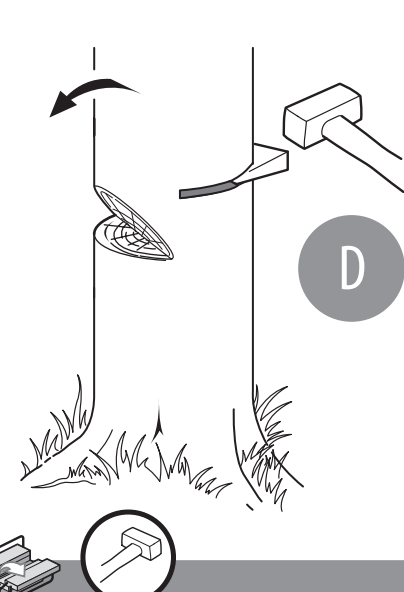
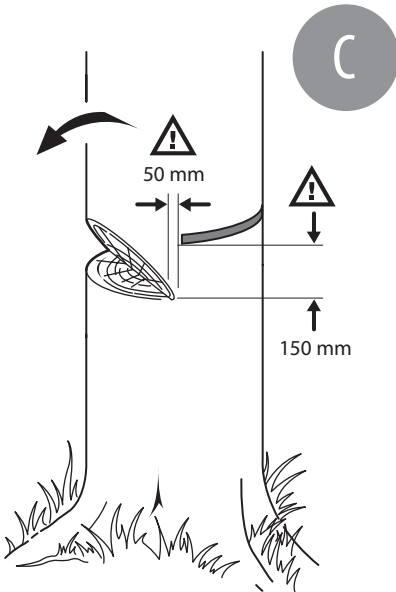
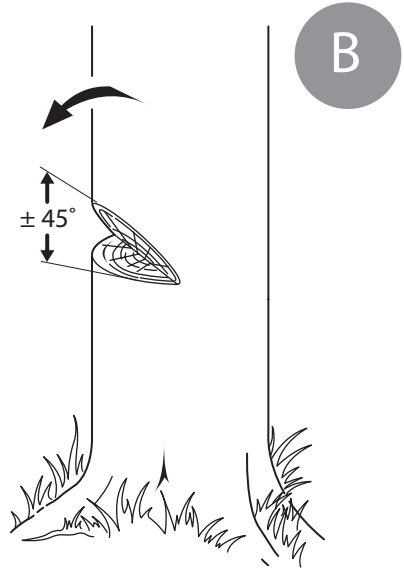
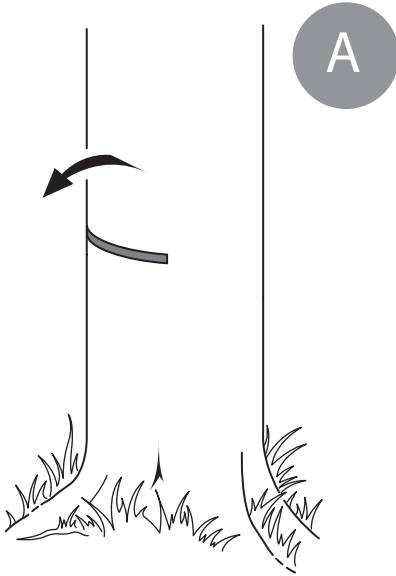
PT Utilização

RU Использование

IT Uso

UK Використання

5



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

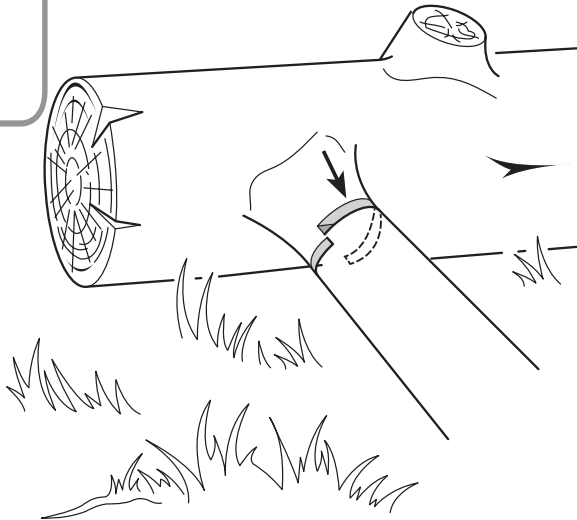
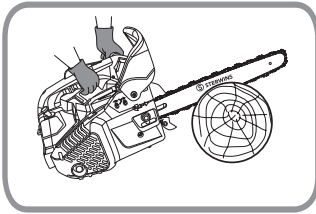
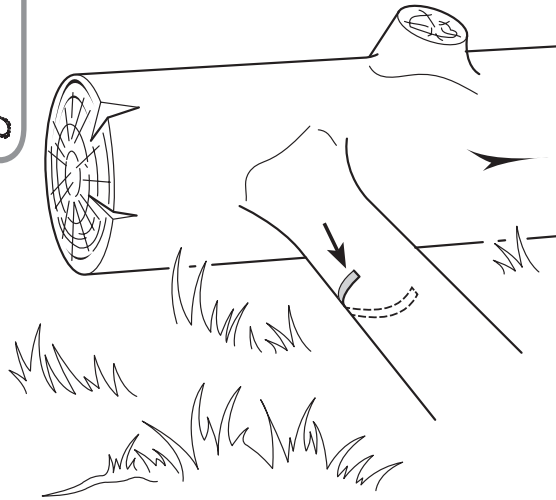
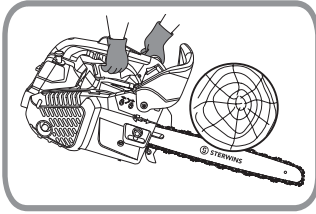
PT Utilização

RU Использование

IT Uso

UK Використання

6



E

FR Utilisation

ES Utilización

PT Utilização

IT Uso

EL Χρήση

PL Użytkowanie

RU Использование

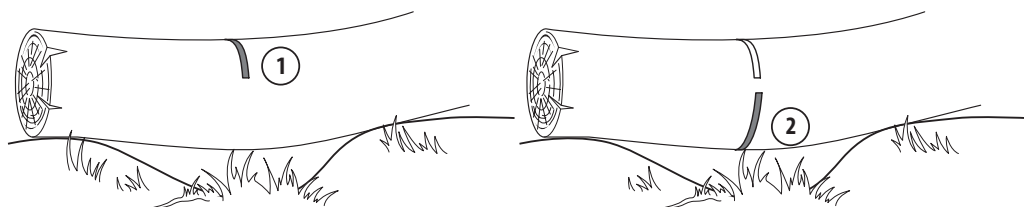
UK Використання

RO Utilizare

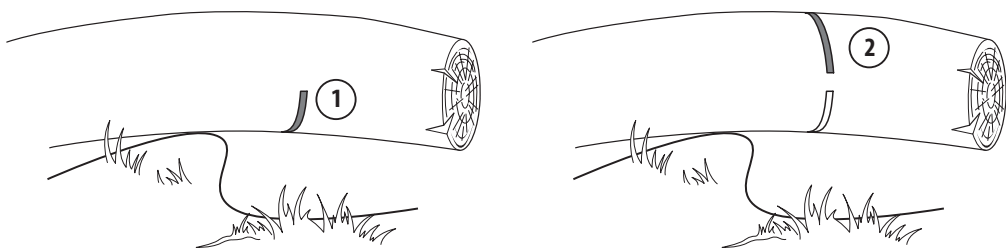
EN Use

7

A



B



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

PT Utilização

RU Использование

IT Uso

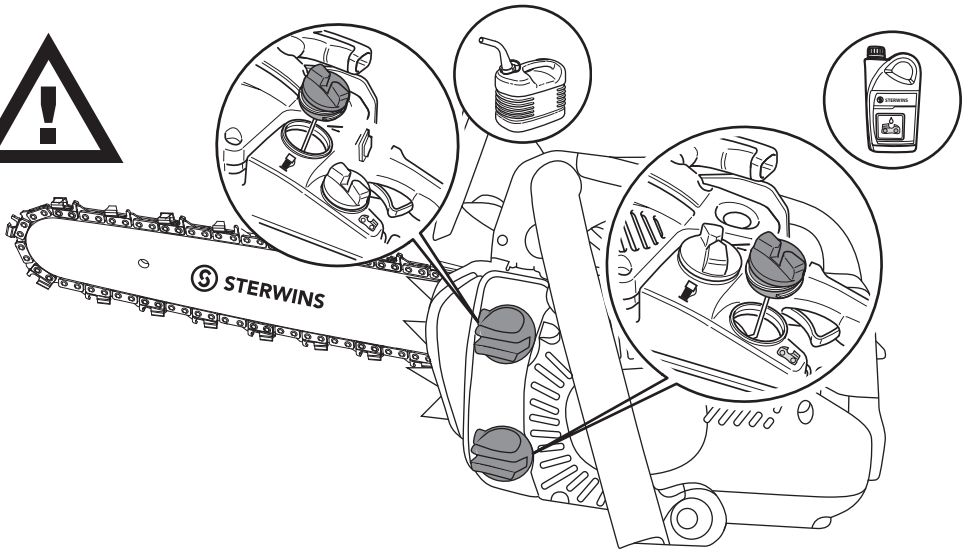
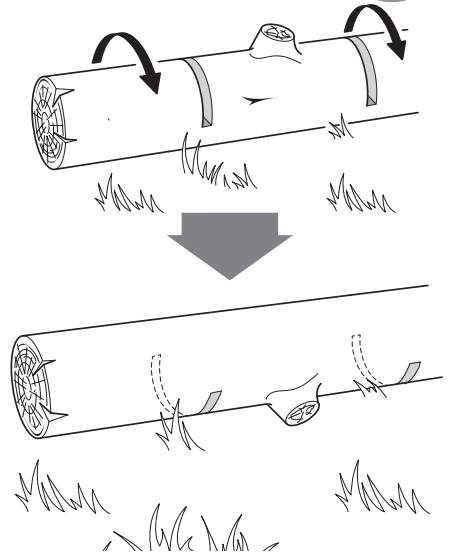
UK Використання

8

A



B



E

FR Utilisation

EL Χρήση

RO Utilizare

ES Utilización

PL Użytkowanie

EN Use

PT Utilização

RU Использование

IT Uso

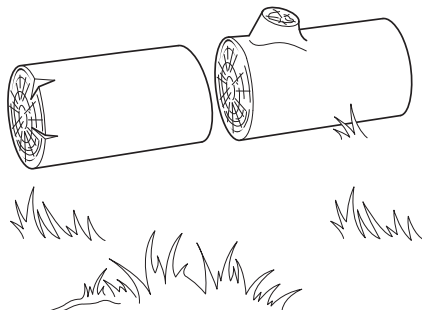
UK Використання

9

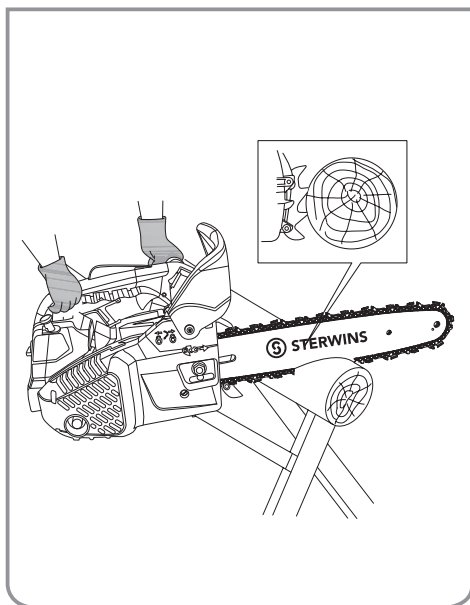
C



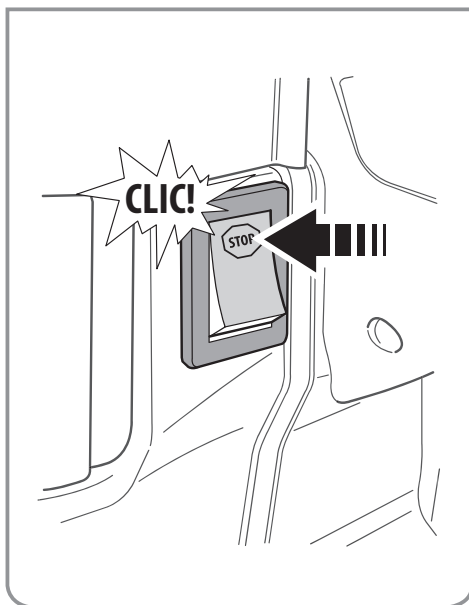
D



10



11



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

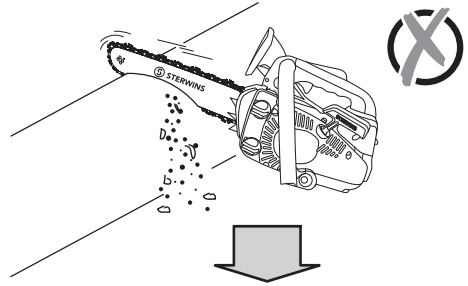
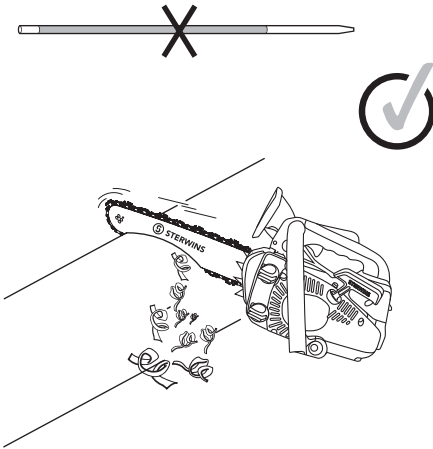
PT Serviço

RU Уход

IT Manutenzione

UK Догляд

1



After sales

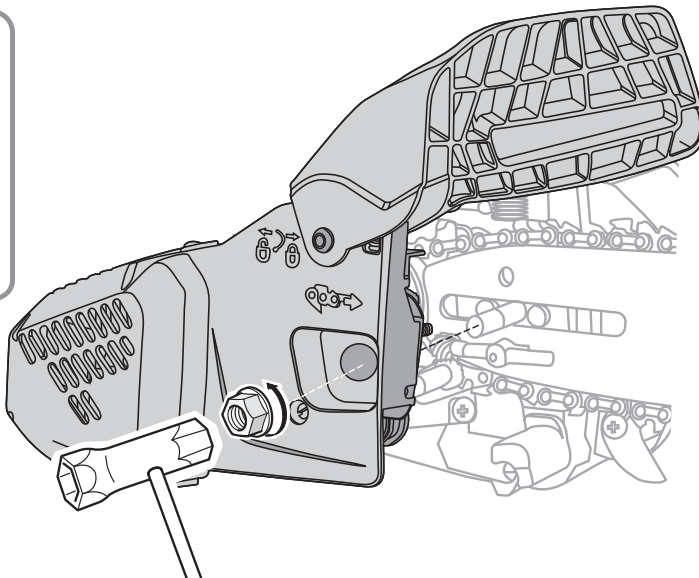
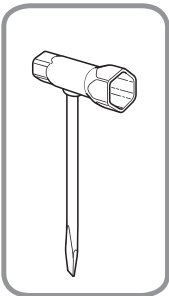
30 cm



91P045X

45PCS 22PCS 3/8" .050"

2 A



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

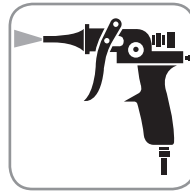
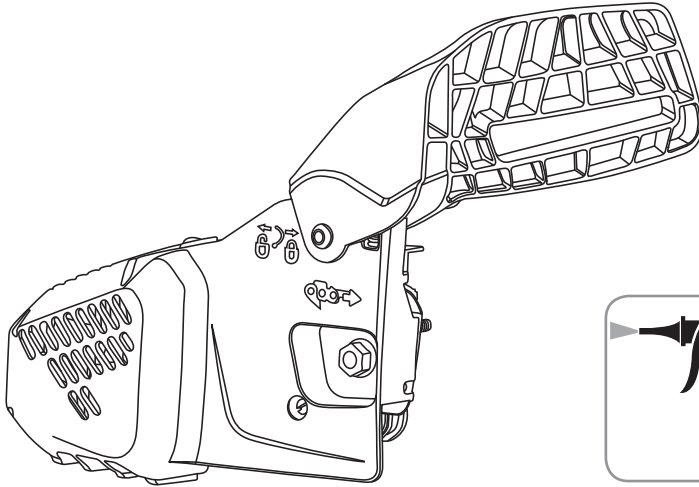
PT Serviço

RU Уход

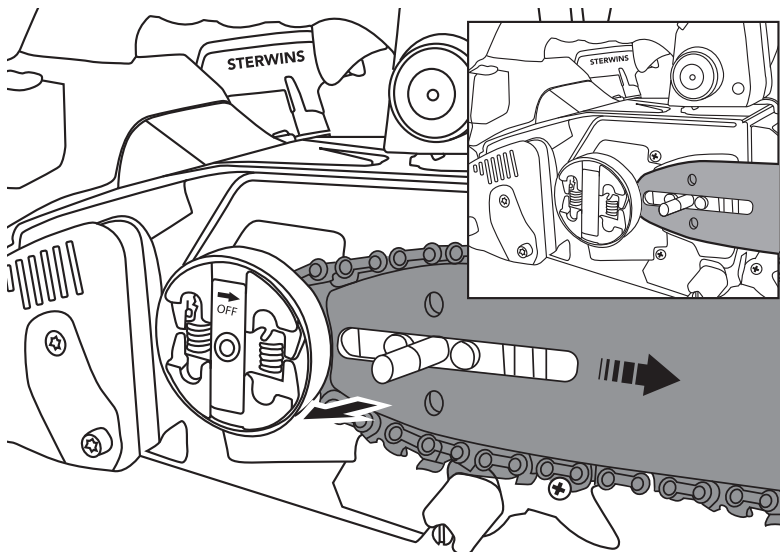
IT Manutenzione

UK Догляд

2 B



2 C



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

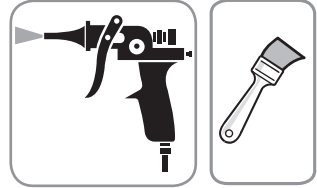
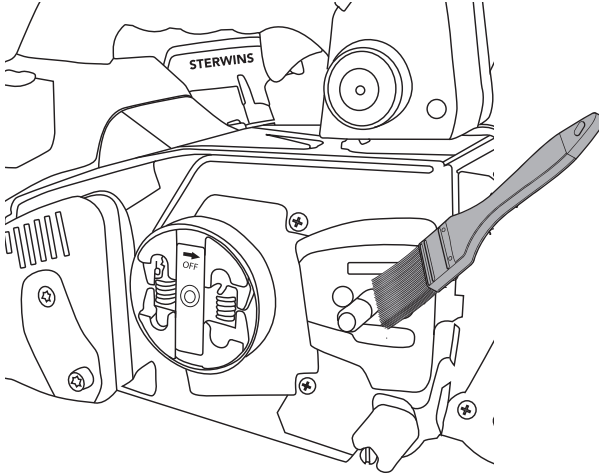
PT Serviço

RU Уход

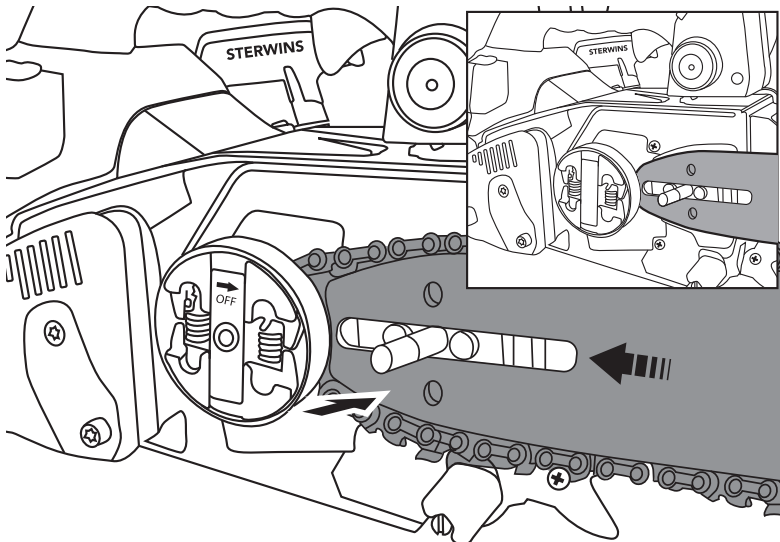
IT Manutenzione

UK Догляд

2 D



2 E



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

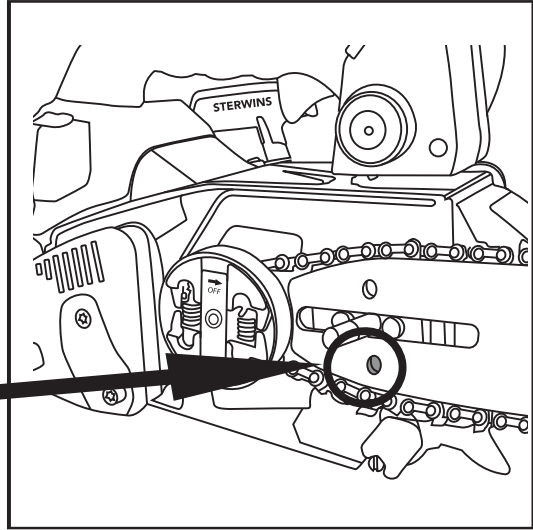
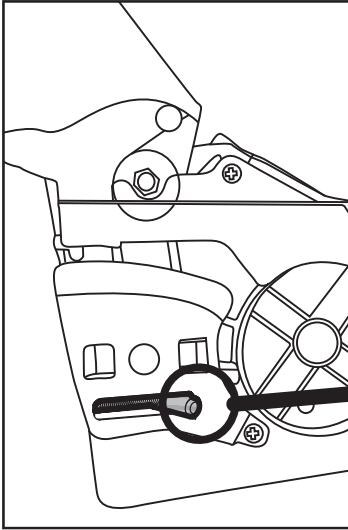
PT Serviço

RU Уход

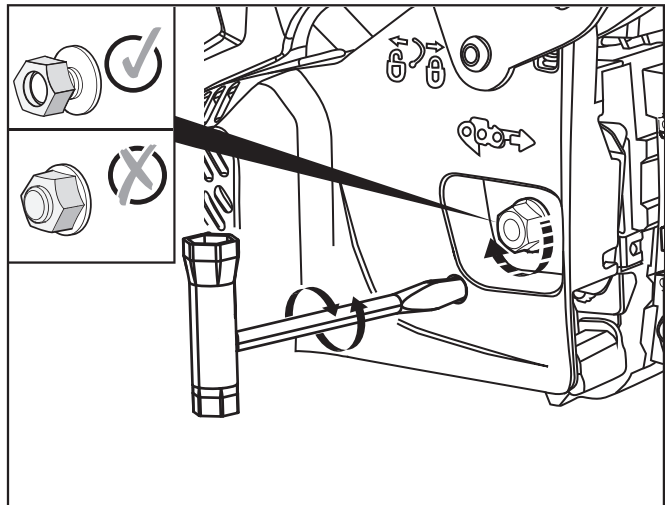
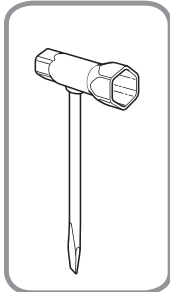
IT Manutenzione

UK Догляд

2 F



2 G



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

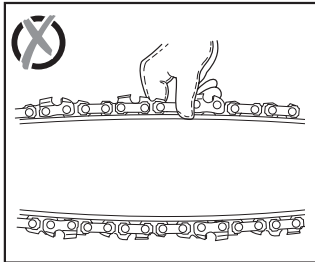
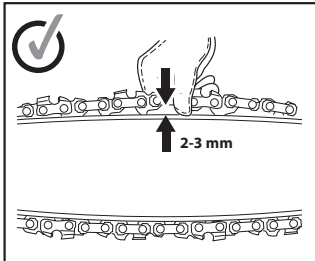
PT Serviço

RU Уход

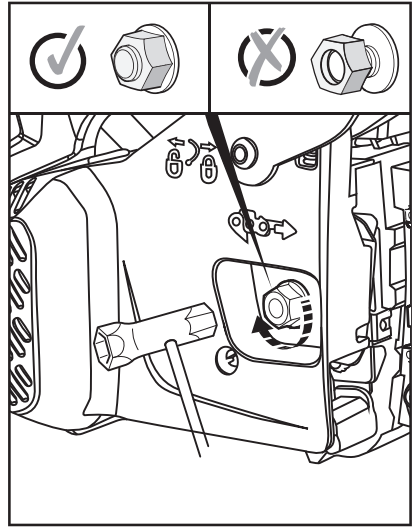
IT Manutenzione

UK Догляд

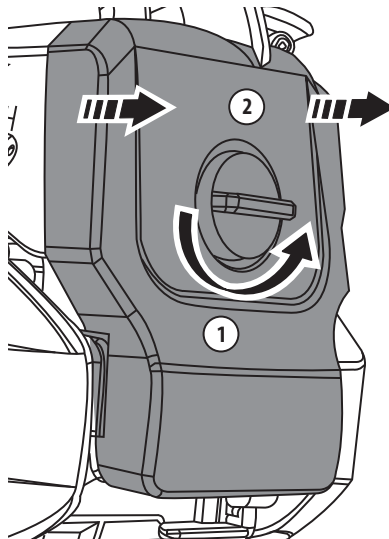
2 H



2 I



3 A



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

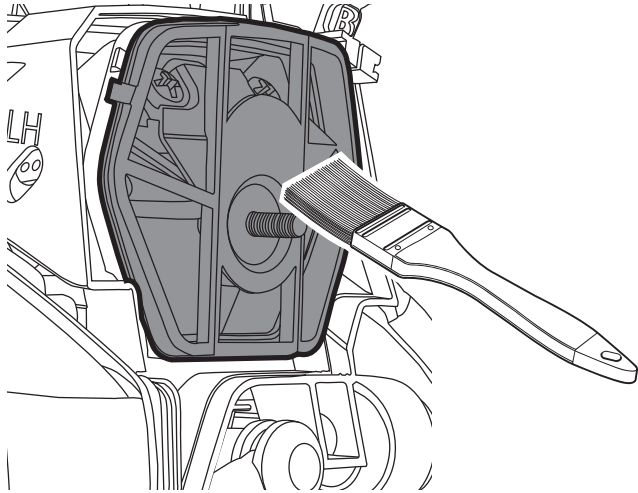
PT Serviço

RU Уход

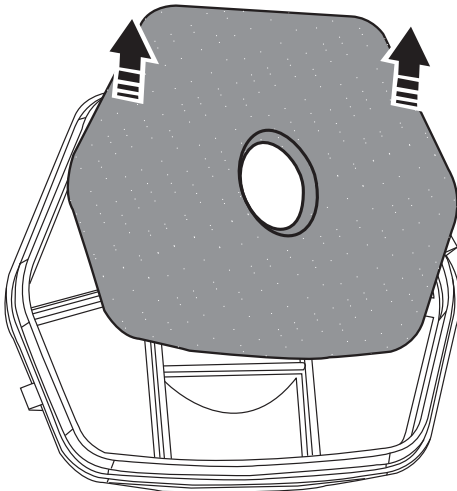
IT Manutenzione

UK Догляд

3 B



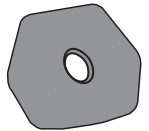
3 C



1



2



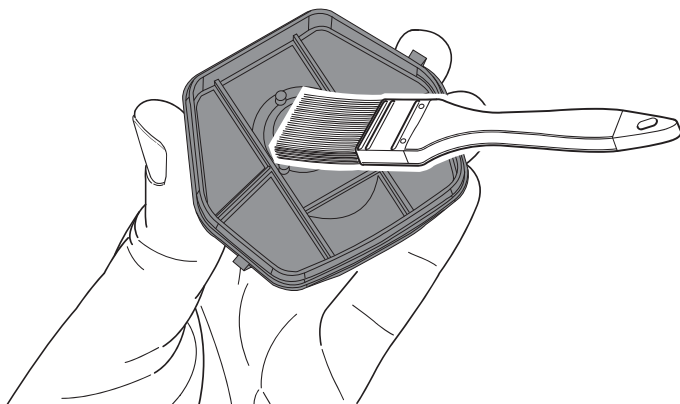
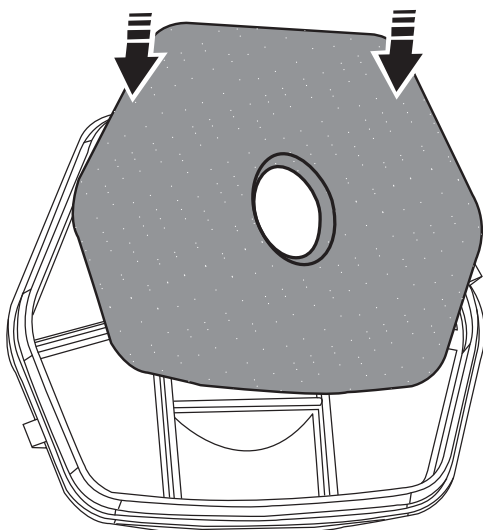
F

FR Entretien
EL Συντήρηση
RO Întreținere

ES Mantenimiento
PL Konserwacja
EN Maintenance

PT Serviço
RU Уход

IT Manutenzione
UK Догляд

3 D**3 E**

F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

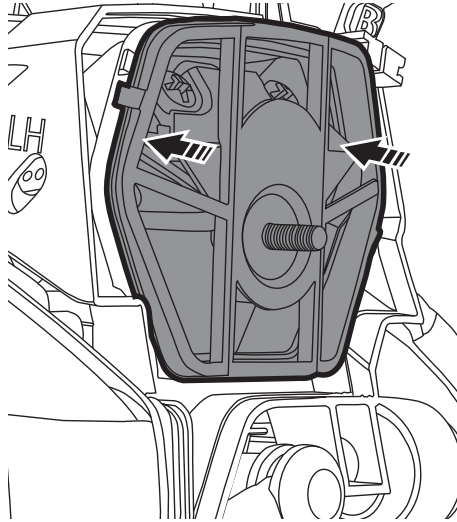
PT Serviço

RU Уход

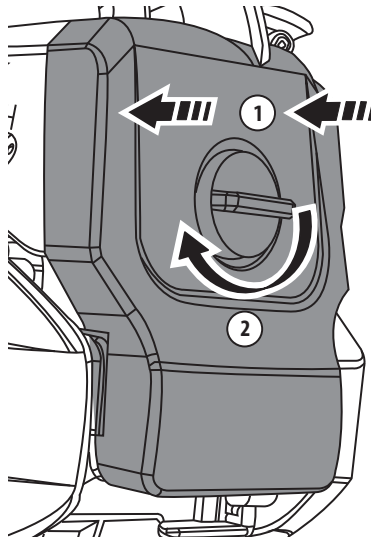
IT Manutenzione

UK Догляд

3 F



3 G



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

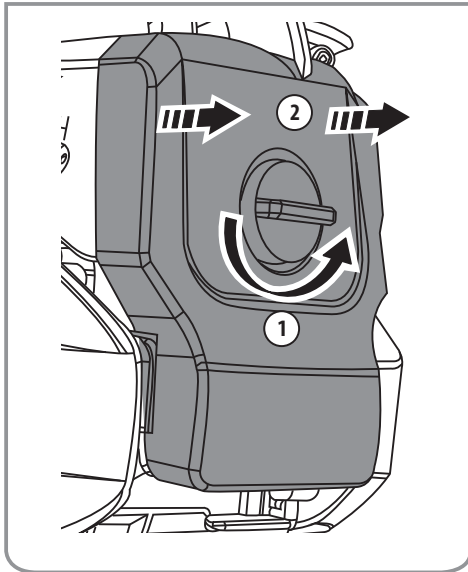
PT Serviço

RU Уход

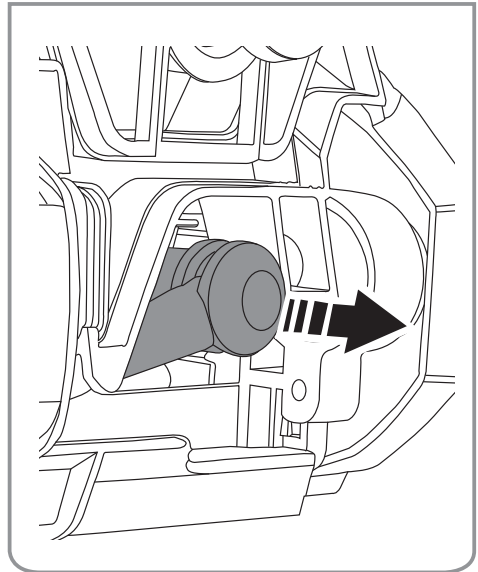
IT Manutenzione

UK Догляд

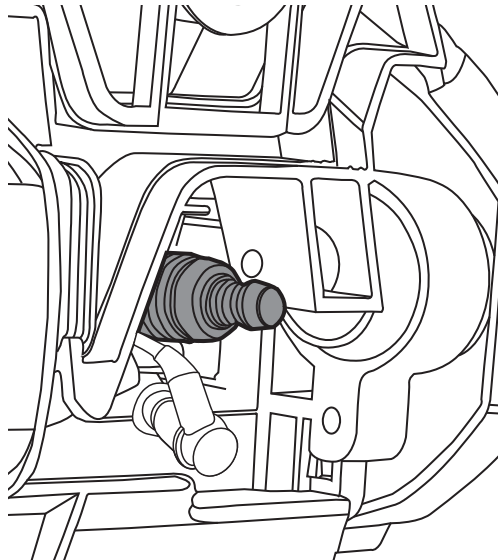
1 A



1 B



1 C



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

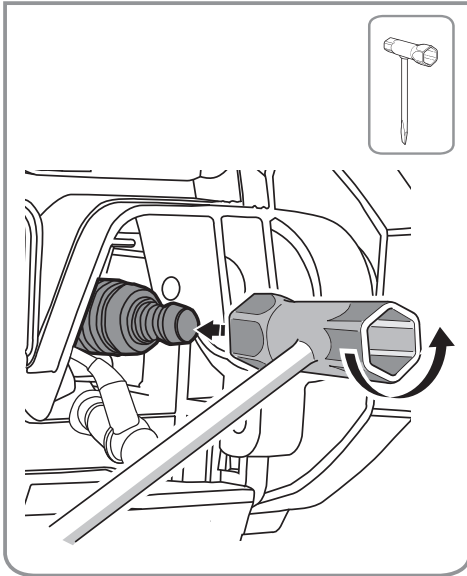
PT Serviço

RU Уход

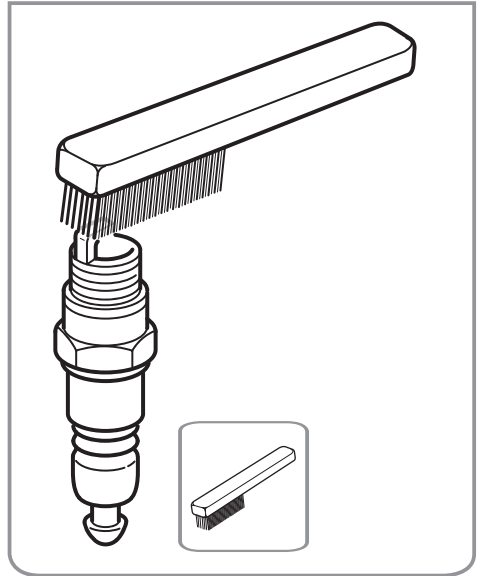
IT Manutenzione

UK Догляд

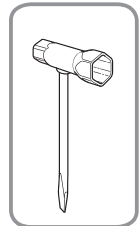
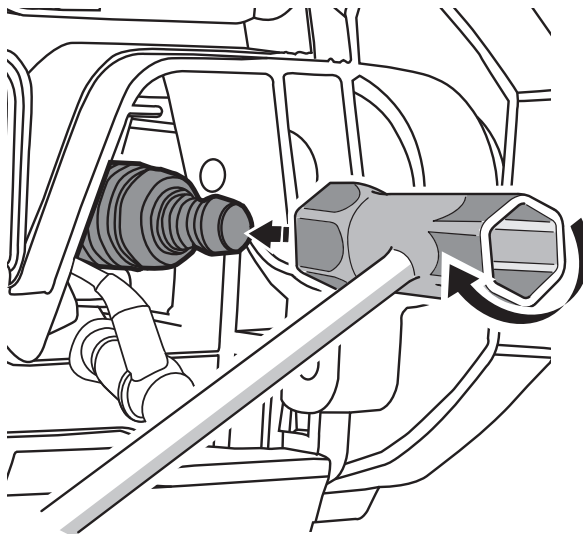
1 D



1 E



1 F



F

FR Entretien

EL Συντήρηση

RO Întreținere

ES Mantenimiento

PL Konserwacja

EN Maintenance

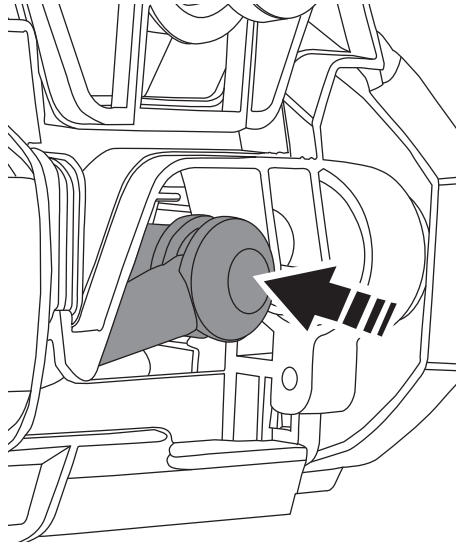
PT Serviço

RU Уход

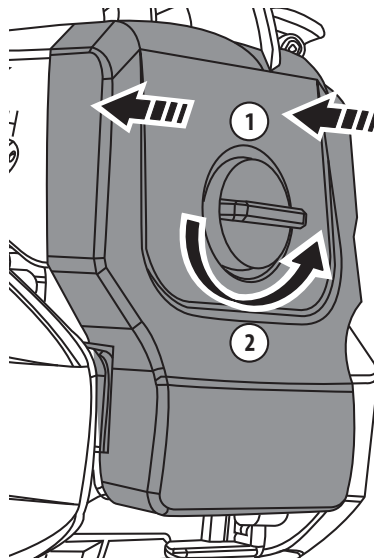
IT Manutenzione

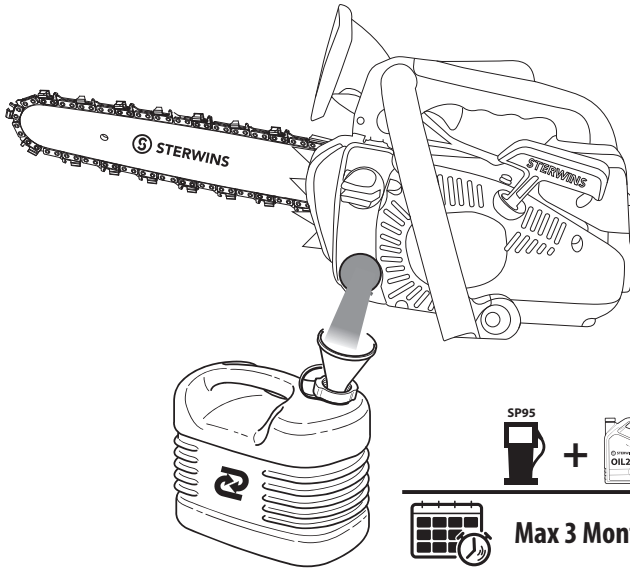
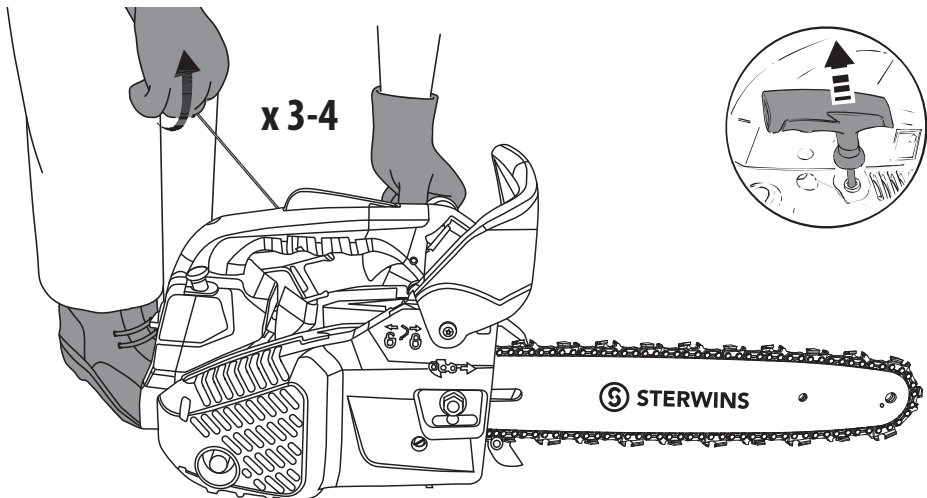
UK Догляд

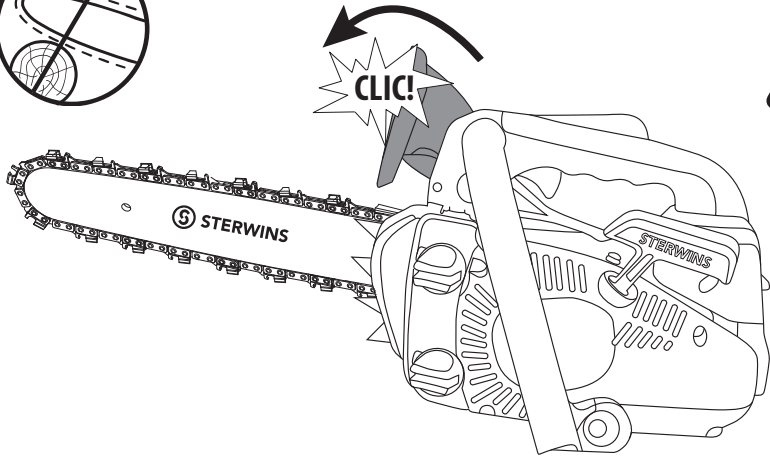
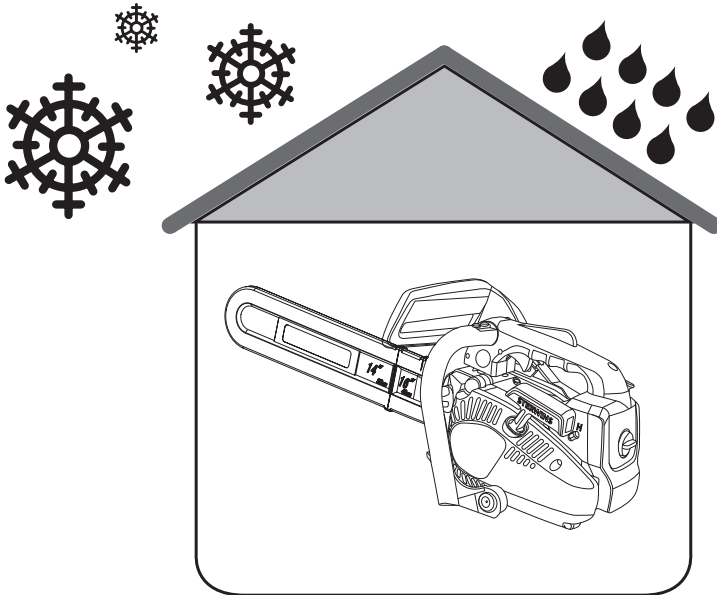
1 G



1 H



G**FR** Hivernage**EL** Αποθήκευση το χειμώνα**RO** Păstrare pe perioada iernii**ES** Durante el invierno**PL** Przechowywanie**EN** Winter storage**PT** Preparação para o inverno**RU** Зимний период**IT** Rimessaggio**UK** Зимовий період**2 A****2 B**

G**FR** Hivernage**EL** Αποθήκευση το χειμώνα**RO** Păstrare pe perioada iernii**ES** Durante el invierno**PL** Przechowywanie**EN** Winter storage**PT** Preparação para o inverno**RU** Зимний период**IT** Rimessaggio**UK** Зимовий період**3****4**

* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garantia de 3 anos / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантия 3 года / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani / 3-years guarantee

CEAC

FR ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

RU ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи, Осташковское шоссе,
д.1, РОССИЯ

UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна

Made in P.R. C. 2017